

<b>Xiaomi Bluetooth Speaker Essential User Manual</b>	<b>· 01</b>
Xiaomi 藍牙喇叭 To Go 使用說明書	· 12
Xiaomi 藍牙喇叭 To Go 使用說明書	· 21
Manual de usuario de Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 30
Manual del usuario del Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 41
Manuel d'utilisation de Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 54
Xiaomi Bluetooth Speaker Essential Bedienungsanleitung	· 65
Manuale utente Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 76
Руководство пользователя портативной колонки Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 87
Instrukcja obsługi Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 98
Manual do usuário do Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 109
Xiaomi Bluetooth Speaker Essential Kullanım Kılavuzu	· 120
Xiaomi Bluetooth Speaker Essential 사용 설명서	· 131
Xiaomi Bluetooth Speaker Essential 取扱説明書	· 141
Xiaomi Bluetooth Speaker Essential دليل مستخدم	· 152
Посібник користувача Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 162
คู่มือการใช้งาน Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 173
Hướng dẫn sử dụng Xiaomi Bluetooth Speaker Essential	· 183

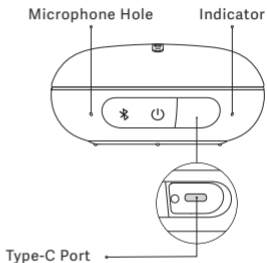


# Product Overview

---

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Note: Illustrations of product and accessories in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.



## Package Contents



Speaker



Image Guide



User Manual

# How to Use

---

## Speaker Instruction

---

- |                        |  |
|------------------------|--|
| ⏻<br>Power Button      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Press and hold for 3 seconds to turn the speaker on/off.</li><li>• Press to play/pause music or answer/end a call.</li><li>• Double-press to reject a call.</li><li>• Press and hold for 10 seconds to force restart.</li></ul>  |
| ✳️<br>Bluetooth Button | <ul style="list-style-type: none"><li>• Press to enter/exit Bluetooth pairing status.</li><li>• Double-press to enter/exit stereo pairing status or exit stereo pair mode.</li><li>• Press three times to enter/exit multi-speaker grouping status or exit multi-speaker group mode.</li><li>• Press and hold for 3 seconds to switch between Bluetooth mode and USB mode.</li><li>• Press and hold the power button and the Bluetooth button simultaneously for 10 seconds to restore factory settings.</li></ul> |
- 

## Indicator status description

Green: Fully charged

White: Power on

Blue: Bluetooth pairing

Purple: Stereo pair mode or multi-speaker group mode

Red: Low battery or charging in progress...

## Charging

- Before first use, connect the speaker to a compatible, certified power adapter with a data cable (both sold separately) and charge it fully.

## Switching modes

- The speaker supports two working modes: Bluetooth mode and USB mode.
- Press and hold the Bluetooth button for 3 seconds to switch the working mode.

## Bluetooth mode

Note: In Bluetooth mode, the speaker supports single-speaker Bluetooth connection, dual-speaker stereo pair, and multi-speaker group.

### Single-speaker Bluetooth connection

- Press the Bluetooth button to enter Bluetooth pairing status. On your audio source device, select the speaker named "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX is the last 4 digits of the speaker's serial number). Once connected, the speaker can be used to play audio content from the audio source device.
- When Bluetooth is connected, pressing the Bluetooth button will disconnect it.

### Stereo pair

- Double-press the Bluetooth button on each speaker. The indicator will blink purple, indicating that the speaker has entered stereo pairing status.
- Two speakers of the same model will automatically form a stereo pair, and a confirmation tone will be played.
- Once the stereo pair is formed, the main speaker will automatically enter Bluetooth pairing status, and its indicator will blink blue. Then, on your audio source device, select the speaker named "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX is the last 4 digits of the speaker's serial number). After successful pairing, the indicator of both speakers will turn solid purple.
- In stereo pair mode, the main speaker will play the left channel audio, and the other speaker will play the right channel audio, creating a more immersive sound effect.

#### Notes:

- During pairing, it is recommended to keep the speakers within one meter of each other.
- The stereo pair feature is mainly used for music playback. When watching videos, there may be varying degrees of audio-video asynchronization depending on device and network conditions.

#### Multi-speaker group

- Press the Bluetooth button on one speaker to enter Bluetooth pairing status. On your audio source device, select the speaker named "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX is the last 4 digits of the speaker's serial number). Once successfully grouped, this speaker will serve as the main speaker of this group.
- Press the Bluetooth button three times on the main speaker. Its indicator will turn solid purple, indicating that it has entered multi-speaker grouping status.
- Press the Bluetooth button on the other speakers three times. The indicator will blink purple, indicating that they have entered multi-speaker grouping status.
- Speakers of the same model will automatically form a multi-speaker group with the main speaker. Once grouping is successful, the indicators will turn solid purple, and a confirmation tone will be played.
- In multi-speaker group mode, all speakers play the same audio content, providing wider sound coverage.

#### Notes:

- During pairing, it is recommended to keep the speakers within one meter of each other.
- The multi-speaker group feature is mainly used for music playback. When watching videos, there may be varying degrees of audio-video asynchronization depending on device and network conditions.

#### USB mode

- Connect the speaker to the audio source device with a USB cable with data transfer capability (sold separately). The speaker will automatically enter USB mode and can play the audio currently being output by the source device.

#### Notes:

- It is recommended to connect the USB cable directly to the USB port on the audio source device. Using a USB hub or a docking station to connect the computer and the speaker may cause abnormal playback due to compatibility issues.
- The speaker's playback performance may vary due to factors such as device compatibility, software version, and audio source quality. The actual experience is subject to specific conditions.

### **Bluetooth calling**

- When there is an incoming call, the speaker will play the ringtone repeatedly. Press the power button once to answer, and double-press the power button to reject. If the speaker is playing music, playback will pause when a call comes in and resume after the call is ended.
- During a call, press the power button to end the call, and the speaker will play a disconnect tone. If music was playing prior to the call, it will resume after the call is ended.

### **Auto power-off**

- By default, the speaker will automatically power off if there is no operation or playback for 15 minutes.

### **Restarting/Restoring factory settings**

- In case of malfunction or other special circumstances, press and hold the power button for 10 seconds to force a restart, or press and hold the power button and the Bluetooth button simultaneously for 10 seconds to restore factory settings.

Note: Performing a factory reset will erase all pairing/grouping records and custom settings.

# Specifications

---

Name: Portable Bluetooth Speaker

Model: OH3RG

Input: (Type-C) 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Battery Rated Capacity: 1000 mAh

IP Rating: IP66

Wireless Connectivity: Bluetooth 6.0

Operating Frequency and Radio Frequency Power

BT 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

BLE 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

\*The model parameters and safety information of the speaker are provided in the user manual and at the bottom of the speaker.

\*The SN code of the speaker can be found on its packaging box and near its charging port.

## Important Safety Information

---

This is a compact, portable Bluetooth speaker built for outdoor audio enjoyment, with IP66 protection and the ability to connect in stereo mode.

Read all safety information below before using your device:

### Dustproof and waterproof instructions

- The speaker has IP66 dustproof and waterproof performance when the protective cover of the charging port is tightly closed.
- Make sure the protective cover of the charging port is tightly closed at all times except during charging.
- When closing the protective cover of the charging port, ensure that no foreign objects enter the port.
- During charging, keep the speaker away from water, humid or high-temperature environments.
- Do not use the speaker in places with high water pressure, such as under a shower, and do not immerse it in water or splash it with hot water.
- The dustproof and waterproof performance of the speaker is not permanently effective, and will decrease due to daily wear and tear.

## Maintenance methods

- If the surface of the speaker is dirty, wipe it with a cloth in time to avoid fading or other malfunctions.
- If the surface of the speaker comes into contact with water, wipe it dry as soon as possible and place it in a cool and ventilated place to dry completely.
- If foreign objects such as dust and sand enter the speaker, carefully remove them. Do not disassemble the speaker by yourself. Contact the after-sales service team if needed.
- Do not use a vacuum cleaner, a hair dryer, or other devices on the speaker, as it may cause damage.

## Precautions

- When using the speaker in your hand, hold the speaker firmly to avoid dropping and causing injury.
- When placing the speaker, put it on a flat horizontal surface and keep it away from valuables. Otherwise, it may tip over due to its own vibration, causing personal injury or damage to the items.
- To avoid danger, do not place the speaker at the following locations: high-temperature places (e.g., under direct sunlight, under lighting fixtures, near heat sources, or in sauna rooms), inside vehicles with closed windows (especially in summer), places with excessive dust, or places subject to strong vibration.
- Do not use or place the speaker in extremely cold or hot, high-temperature, or high-humidity environments.
- This device's operating temperature range is 0°C to 40°C.
- In low-temperature or high-temperature environments, the speaker may not be charged properly, or the volume may automatically decrease during use to protect the battery.
- If the speaker is not used for a long time, it is recommended to fully charge it once every six months to maintain battery performance.

## Rechargeable battery statement

- Do not place the battery in extremely high temperature environments, such as in direct sunlight, in fire, in a microwave oven, or in an oven. Otherwise, it may cause the battery to explode or leak flammable liquids or gases.
- Do not disassemble, strike, squeeze, or cut the battery. Never touch or pry the battery with sharp objects or screwdrivers. Otherwise, the battery may explode.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure. Otherwise, the battery may explode or leak flammable liquids or gases.
- Do not short-circuit the battery by connecting its metal contacts with metal wires. A short circuit can cause the battery to overheat, leading to personal injuries such as burns and scalds.
- The battery contains small amounts of harmful substances. Any attempt to disassemble, remove, replace, or modify the battery on your own may damage it, causing it to overheat, leak battery fluid, or even explode, which will result in personal injuries. Therefore, do not attempt any of the above. Note that improper battery replacement may pose an explosion risk.
- Do not throw or immerse the battery in water. Disassembling or modifying a battery will not be covered under warranty. Built-in batteries can only be replaced by Xiaomi's authorized service providers and must be recycled or disposed of separately from household waste. Improper battery disposal may cause fire or explosion. Ensure that you dispose of the battery in accordance with the user manual and with local rules and regulations.

## Electrical safety information

Power and communication cables may contain dangerous electrical current. To avoid the risk of electric shock, follow the safety instructions below:

- During thunderstorms, do not use the speaker, or perform any installation, maintenance, or cable connection/disconnection operations.
- Use a certified charging cable (sold separately) to charge the speaker.
- Use a certified power adapter (sold separately) that complies with the power supply requirements of the speaker for charging.

- Use of unauthorized cables, power adapters can cause fire, explosion, or pose other risks.
- After charging is complete, disconnect the adapter from both the device and the power outlet.
- For AC/DC adapters, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Unless otherwise specified, always disconnect the power cord and other cables before opening the enclosure of the speaker.

## Warranty Notice

---

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sales service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

The product is in compliance with AU Cyber Security regulations, the full text of declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration/>

# EU Declaration of Conformity

---

## EU Declaration of Conformity



Hereby, Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type OH3RG is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2011/65/EU, and Directive 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

## WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in Directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection

point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

The product is in compliance with UK PSTI regulations, the full text of declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

## EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.

E5, WTC The Hague, Prinses Beatrixlaan 582, 2595 BM, The Hague, The Netherlands

[contact@support.mi.com](mailto:contact@support.mi.com)

## UK REP.

XIAOMI TECHNOLOGY UK LIMITED

Us & Co Stratford Floor Br40-11-12-13-14, 11 Burford Road, London, England, E15 2ST

[contact@support.mi.com](mailto:contact@support.mi.com)



The power delivered by the charger shall be between min [2.5] Watts required by the radio equipment, and max [5] Watts in order to achieve the maximum charging speed.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Xiaomi Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Power Consumption Off mode:  $\leq 0.3\text{ W}$

Time to Enter the Condition:  $\leq 1\text{ min}$

Note:

Please use a compatible and qualified adapter with an output of  $5\text{ V} \dashv\vdash 2\text{ A}$  /  $5\text{ V} \dashv\vdash 1\text{ A}$  to power the product.

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

For further information, please go to [www.mi.com](http://www.mi.com)

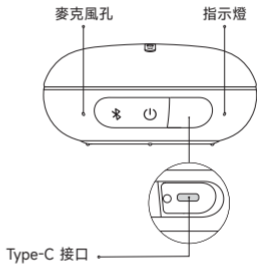
User Manual Version: V1.0

## 產品介紹

---

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

提示：說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。



## 包裝清單



音箱



圖形指南



說明書

# 使用

---

## 按鍵說明

---

### ⏻ 電源鍵

- 長按 3 秒：開/關機
  - 短按：播放/暫停音樂、接聽/掛斷來電
  - 連續短按兩次：拒接來電
  - 長按 10 秒：強制重新啟動
- 

### ✳ 藍牙鍵

- 短按：開啟/關閉藍牙配對狀態
  - 連續短按兩次：開啟/關閉立體聲組合配對狀態、退出立體聲組合模式
  - 連續短按三次：開啟/關閉多台串聯組合配對狀態、退出多台串聯組合模式
  - 長按 3 秒：循環切換音箱工作模式：藍牙模式、USB 模式
  - 聯合按鍵：同時長按電源鍵和藍牙鍵 10 秒還原為原廠設定
- 

## 指示燈狀態說明

綠色：電量已充滿

藍色：藍牙配對

紅色：低電量提示、充電中

白色：開機

紫色：立體聲組合模式、多台串聯組合模式

## 充電

- 首次使用前，請連接傳輸線及適合的正規電源供應器（傳輸線和電源供應器需另行購買）充滿電。

## 切換模式

- 本產品支援兩種工作模式：藍牙模式和 USB 模式。
- 長按 3 秒藍牙鍵，切換工作模式。

## 藍牙模式

提示：藍牙模式下，支援單音箱藍牙連線、雙音箱立體聲組合和多台串聯組合。

### 單音箱藍牙連線

- 短按藍牙鍵，開啟藍牙配對狀態，在音源裝置上選擇連線名稱為「Xiaomi Speaker ES-XXXX」的音箱（XXXX 為音箱 SN 碼後 4 位），完成連線後，即可使用音箱播放音源裝置上的音訊內容。
- 在藍牙已連線狀態下，短按藍牙鍵，可使藍牙連線中斷。

### 立體聲組合

- 連續短按兩次藍牙鍵，指示燈紫色閃爍，開啟每台音箱的立體聲組合配對狀態。
- 兩台同型號音箱會自動組成立體聲組合，發出組合成功提示音。
- 組合成功後，組合中的主音箱會自動開啟藍牙配對狀態，主音箱指示燈藍色閃爍。在音源裝置上選擇連線名稱為「Xiaomi Speaker ES-XXXX」的音箱（XXXX 為音箱 SN 碼後 4 位）。配對成功後，兩台音箱指示燈紫色恆亮。
- 立體聲組合狀態下，主音箱將作為左聲道播放，另一台音箱作為右聲道播放，音效更加立體。

提示：

- 組合時，音箱間距建議在 1 公尺內。
- 立體聲組合功能主要用於播放音樂，在播放影片時受裝置和網路影響，可能會出現不同程度的影音不同步現象。

## 多台串聯組合

- 短按一台音箱的藍牙鍵，開啟藍牙配對狀態，在音源裝置上選擇連線名為「Xiaomi Speaker ES-XXXX」的音箱（XXXX 為音箱 SN 碼後 4 位）。完成連線後，這台音箱成為多台串聯組合的主音箱。
- 連續短按三次主音箱的藍牙鍵，指示燈紫色恆亮，開啟主音箱的多台串聯組合配對狀態。
- 連續短按三次其他音箱的藍牙鍵，指示燈紫色閃爍，開啟其他音箱的多台串聯組合配對狀態。
- 同型號音箱會與主音箱自動組成多台串聯組合，組合成功後，指示燈紫色恆亮，發出組合成功提示音。
- 多台串聯組合狀態下，所有音箱播放同樣的音訊內容，聲音涵蓋範圍更廣。

提示：

- 組合時，音箱間距建議在 1 公尺內。
- 多台串聯組合功能主要用於播放音樂，在播放影片時受裝置和網路影響，可能會出現不同程度的影音不同步現象。

## USB 模式

- 使用 USB 傳輸線（需另行購買具備資料傳輸功能的 USB 傳輸線）連接音箱和音源裝置，音箱會自動進入 USB 模式，可以播放音源裝置上正在播放的音訊內容。

提示：

- 建議將 USB 傳輸線直接連接至音源裝置的 USB 接口。如果使用 USB HUB/擴充基座等產品連接電腦和音箱，可能會因 USB HUB/擴充基座的相容性而導致音箱播放異常。
- 受裝置相容性、軟體版本及音源品質等因素影響，音箱播放效果可能存在差異，具體體驗以實際為準。

## 藍牙通話

- 有通話撥入時，音箱循環播放來電提示音。短按電源鍵接聽來電，連續短按兩次電源鍵拒接來電。如果音箱在播放音樂，來電時將暫停播放，在通話結束後恢復播放。
- 通話過程中，短按電源鍵掛斷通話，音箱播放掛斷提示音。如果音箱在播放音樂，掛掉通話後，音箱將恢復播放。

## 自動關機

- 預設若 15 分鐘無操作、無播放，則音箱自動關機。

## 重新啟動/還原為原廠設定

- 如果遇到故障或有其他特殊情況，可長按電源鍵 10 秒強制重新啟動音箱；或同時長按電源鍵和藍牙鍵 10 秒還原為原廠設定。

提示：音箱還原為原廠設定後，將清空所有連線組合記錄和設定內容。

## 基本規格

---

產品名稱：藍牙喇叭

輸入規格：(Type-C) 5 V  $\bar{\text{---}}$  1 A

防護等級：IP66

作業頻率和射頻功率

BT 2402 MHz-2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

BLE 2402 MHz-2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

\*本產品的型號規格和安全訊息顯示在說明書中以及產品底部。

\*本產品的 SN 碼可於產品包裝盒及產品充電口附近查詢。

產品型號：OH3RG

電池額定容量：1000 mAh

無線連接：藍牙 6.0

## 重要安全資訊

---

本產品是一款專為戶外音樂設計的小巧可攜式藍牙音箱，具備 IP66 防護等級，且支援組合為立體聲音箱。

在使用裝置之前，請閱讀以下所有安全資訊：

### 防塵防水說明

- 充電口保護蓋確實閉合時，本產品具有 IP66 防塵防水性能。
- 除充電狀態外，其他情況下請確保充電口保護蓋確實閉合。
- 關閉充電口保護蓋時，注意檢查避免異物進入。
- 充電中，請遠離水源或潮濕高溫環境。
- 請勿在淋浴器下方等高水壓環境中使用，請勿浸泡或使熱水潑濺本產品。
- 本產品的防塵防水性能並非永久有效，隨日常使用損耗會有所下降。

### 保養方式

- 如果產品表面髒污，請及時用抹布擦除，避免髒污長期殘留造成褪色或其他故障。
- 如果產品表面沾水，請儘快擦乾，並放置於陰涼通風處完全晾乾。
- 如果灰塵沙粒等異物進入本產品，請仔細去除。不可自行拆卸，如有需要可聯絡售後。
- 請勿對本產品使用吸塵器、吹風機等設備，否則有可能造成損壞。

### 使用注意

- 拿在手中使用時，請持握牢固，避免掉落傷人。
- 放置使用時，應置於平坦的表面，並遠離貴重物品，否則音箱可能因本身振動而傾倒掉落，造成人身傷害或物品損壞。
- 為避免危險，請勿將本產品放置於以下位置：高溫場所（例如直射陽光下、照明設備下、熱源附近或三溫暖房中）、車窗關閉的車輛內（尤其夏季）、灰塵過多或受到強烈振動的地方。
- 請勿在極冷或極熱、高溫或高濕的環境中使用或放置本產品。
- 本裝置的工作溫度範圍為 0°C 至 40°C。

- 低溫或高溫環境下，本產品可能無法充電，或者使用中音量會自動降低以保護電池。
- 若長期不使用，建議每六個月充滿電一次，以保持電池性能。

## 充電電池聲明

---

- 請勿將電池放置於極高溫度環境中，如日照、火、微波爐、烤箱等，否則可能會導致爆炸或洩漏可燃液體或氣體。
- 請勿拆解、撞擊、擠壓或切割電池，嚴禁使用尖銳物、螺絲起子等觸碰、撬電池，否則可能會導致爆炸。
- 請勿將電池置於極低氣壓下，否則可能導致電池爆炸或洩漏可燃液體和氣體。
- 請勿將電池金屬觸點短接，導致短路危險，避免電池過熱引起燒燙傷等人身傷害。
- 電池中含有少量有害物質。自行拆開、移除、更換或者改裝電池可能會損壞電池，導致電池過熱、內部液體洩漏甚至爆炸，造成人身傷害。因此切勿自行進行上述操作。請注意，如果電池更換不當會有爆炸危險。
- 請勿將電池投入或浸入水中。拆開或改裝過的電池不在保固範圍內，內建電池只能由小米授權的服務商進行更換，且必須與家庭垃圾分開回收或處理，若電池處置不當可能會導致電池起火和爆炸。請務必根據說明書和當地法律法規的要求處理電池。

## 電流安全資訊

---

電源、通信電纜中存在危險電流，為避免電擊危險，請遵守以下安全提示：

- 請勿在雷雨天氣下使用本音箱，或進行任何安裝、維護及插拔電纜的操作。
- 請使用滿足認證要求的充電線（需另行購買）為本產品充電。
- 請使用符合本產品電源要求且經認證的電源供應器（需另行購買）為本產品充電。
- 使用未經核可的電線、電源供應器或電池可能會引起火災、爆炸或其他風險。
- 充電完成後，中斷充電變壓器與裝置和電源插座的連接。
- 對於 AC/DC 變壓器，插座應安裝在設備附近並且容易取用。
- 除非另有說明，否則請在打開設備外殼之前斷開已連接的電源線或者其他纜線。

## 歐盟符合性聲明：

---

### 歐盟符合性聲明



小米通訊技術有限公司茲此聲明，無線電設備類型 OH3RG 符合 2014/53/EU 指令標準、2011/65/EU 指令標準。歐盟合規聲明的完整內容請見以下網址：  
<https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

### WEEE 資訊



貼有此標誌的所有產品均為廢棄電子與電機設備（WEEE，如 2012/19/EU 指令所示），不應與未分類的家庭廢棄物混合處理。您應將廢棄設備送至由政府或當地主管機構指定的收集點，落實廢棄電子與電機設備的循環回收，以維護環境與人類健康。正確處理與回收可防止環境與人類健康受到負面影響。請聯絡安裝人員或當地主管機構，瞭解此類收集點的位置以及條款和條件等詳細資訊。



藍牙®文字商標和標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，Xiaomi Inc. 獲授權可以任何方式使用此類商標。其他商標和商號皆為其各自擁有者所有。

## 法規遵循資訊

---

### NCC 電磁波警語

- 減少電磁波影響，請妥適使用

### NCC 低功率射頻器材警語

電源、通信電纜中存在危險電流，為避免電擊危險，請遵守以下安全提示：

- 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用均不得擅自變更 頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
- 前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

製造商：小米通訊技術有限公司

製造商地址：北京市海澱區西二旗中路33號院6號樓9樓019號，郵遞區號100085

進口商：台灣小米通訊有限公司

進口商地址：臺北市中正區新生南路 1 段 50 號 2 樓之 2

服務電話：02-77255376

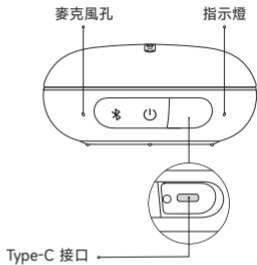
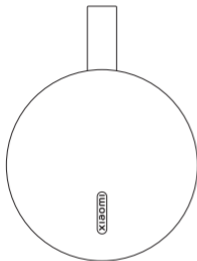
本產品售後服務請查詢官網：[www.mi.com/tw/service](http://www.mi.com/tw/service)

說明書版本號：V1.0

## 產品介紹

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

提示：說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。



## 包裝清單



音箱



圖形指南



說明書

# 使用

---

## 按鍵說明

---

### ⏻ 電源鍵

- 長按 3 秒：開/關機
  - 短按：播放/暫停音樂、接聽/掛斷來電
  - 連續短按兩次：拒接來電
  - 長按 10 秒：強制重新啟動
- 

### ✳ 藍牙鍵

- 短按：開啟/關閉藍牙配對狀態
  - 連續短按兩次：開啟/關閉立體聲組合配對狀態、退出立體聲組合模式
  - 連續短按三次：開啟/關閉多台串聯組合配對狀態、退出多台串聯組合模式
  - 長按 3 秒：循環切換音箱工作模式：藍牙模式、USB 模式
  - 聯合按鍵：同時長按電源鍵和藍牙鍵 10 秒恢復原廠設置
- 

## 指示燈狀態說明

綠色：電量已充滿

藍色：藍牙配對

紅色：低電量提示、充電中

白色：開機

紫色：立體聲組合模式、多台串聯組合模式

## 充電

- 首次使用前，請連接數據線及適配的正規電源適配器（數據線和電源適配器需另行購買）充滿電。

## 切換模式

- 本產品支援兩種工作模式：藍牙模式和 USB 模式。
- 長按 3 秒藍牙鍵，切換工作模式。

## 藍牙模式

提示：藍牙模式下，支援單音箱藍牙連接、雙音箱立體聲組合和多台串聯組合。

### 單音箱藍牙連接

- 短按藍牙鍵，開啟藍牙配對狀態，在音源裝置上選擇連接名稱為「Xiaomi Speaker ES-XXXX」的音箱（XXXX為音箱 SN 碼後 4 位），完成連接後，即可使用音箱播放音源裝置上的音訊內容。
- 在藍牙已連接狀態下，短按藍牙鍵，可斷開藍牙連接。

### 立體聲組合

- 連續短按兩次藍牙鍵，指示燈紫色閃爍，開啟每部音箱的立體聲組合配對狀態。
- 兩部同型號音箱會自動組成立體聲組合，發出組合成功提示音。
- 組合成功後，組合中的主音箱會自動開啟藍牙配對狀態，主音箱指示燈藍色閃爍。在音源裝置上選擇連接名稱為「Xiaomi Speaker ES-XXXX」的音箱（XXXX 為音箱 SN 碼後 4 位）。配對成功後，兩部音箱指示燈紫色常亮。
- 立體聲組合狀態下，主音箱將作為左聲道播放，另一部音箱作為右聲道播放，音效更加立體。

提示：

- 組合時，音箱間距建議在 1 米內。
- 立體聲組合功能主要用於播放音樂，在播放影片時受裝置和網路影響，可能會出現不同程度的聲畫不同步現象。

## 多台串聯組合

- 短按一部音箱的藍牙鍵，開啟藍牙配對狀態，在音源裝置上選擇連接名稱為「Xiaomi Speaker ES-XXXX」的音箱（XXXX 為音箱 SN 碼後 4 位）。完成連接後，這部音箱成為多台串聯組合的主音箱。
- 連續短按三次主音箱的藍牙鍵，指示燈紫色常亮，開啟主音箱的多台串聯組合配對狀態。
- 連續短按三次其他音箱的藍牙鍵，指示燈紫色閃爍，開啟其他音箱的多台串聯組合配對狀態。
- 同型號音箱會同主音箱自動組成多台串聯組合，組合成功後，指示燈紫色常亮，發出組合成功提示音。
- 多台串聯組合狀態下，所有音箱播放同樣的音訊內容，聲音覆蓋範圍更廣。

提示：

- 組合時，音箱間距建議在 1 米內。
- 多台串聯組合功能主要用於播放音樂，在播放影片時受裝置和網路影響，可能會出現不同程度的聲畫不同步現象。

## USB 模式

- 使用 USB 數據線（需另行購買具備資料傳輸功能的 USB 數據線）連接音箱和音源裝置，音箱會自動進入 USB 模式，可以播放音源裝置上正在播放的音訊內容。

提示：

- 建議將 USB 數據線直接連接至音源裝置的 USB 連接埠。如果使用 USB 分線器/擴展埠等產品連接電腦和音箱，可能會因 USB 分線器/擴展埠的兼容性導致音箱播放異常。
- 受裝置兼容性、軟體版本及音源品質等因素影響，音箱播放效果可能存在差異，具體體驗以實際為準。

## 藍牙通話

- 有通話來電時，音箱循環播放來電提示音。短按電源鍵接聽來電，連續短按兩次電源鍵拒接來電。如果音箱在播放音樂，來電時將暫停播放，在通話結束後恢復播放。
- 通話過程中，短按電源鍵掛斷通話，音箱播放掛斷提示音。如果音箱在播放音樂，掛掉通話後音箱將恢復播放。

## 自動關機

- 預設 15 分鐘無操作、無播放，音箱則自動關機。

## 重新啟動/恢復原廠設置

- 如遇故障或有其他特殊情況，可長按電源鍵 10 秒強制重新啟動音箱；或同時長按電源鍵和藍牙鍵 10 秒恢復原廠設置。

提示：音箱恢復原廠設置後，將清空所有連接組合記錄和設定內容。

## 基本規格

---

產品名稱：藍牙喇叭

輸入參數：(Type-C) 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A

防護等級：IP66

運作頻率和無線射頻功率

BT 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

BLE 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

\*本產品的型號參數和安全資訊顯示在說明書中以及產品底部。

\*本產品的 SN 碼可在產品包裝盒及產品充電口附近查閱。

產品型號：OH3RG

電池額定容量：1000 mAh

無線連接：藍牙 6.0

## 重要安全資料

---

本產品是一款專為戶外音樂設計的小巧便攜藍牙音箱，具備 IP66 防護等級，且支援組合成立體聲音箱。

使用裝置前，請閱讀以下所有安全資料：

### 防塵防水說明

- 充電口保護蓋緊密閉合時，本產品具有 IP66 防塵防水性能。
- 除充電狀態外，其他情況下請確保充電口保護蓋緊密閉合。
- 關閉充電口保護蓋時，注意檢查避免異物進入。
- 充電中，請遠離水源或潮濕高溫環境。
- 請勿在淋浴器下方等高水壓環境中使用，請勿浸泡或使熱水潑濺本產品。
- 本產品的防塵防水性能並非永久有效，隨日常使用損耗會有所下降。

### 保養方式

- 如果產品表面髒污，請及時用抹布擦除，避免髒污長期殘留導致褪色或其他故障。
- 如果產品表面沾水，請盡快擦乾，並放置於陰涼通風處完全晾乾。
- 如果灰塵沙粒等異物進入本產品，請仔細去除。不可自行拆卸，如有需要可聯絡售後服務。
- 請勿對本產品使用吸塵機、吹風機等裝置，否則有可能造成損壞。

### 使用注意

- 拿在手中使用時，請持握牢固，避免掉落傷人。
- 放置使用時，應放在平坦的水平面上且遠離貴重物品，否則音箱可能會因自身振動而側翻掉落，造成人身傷害或物品損壞。
- 為避免危險，請勿將本產品放置於以下位置：高溫場所（例如直射的陽光下、照明裝置下、熱源附近或桑拿房中）、車窗關閉的車輛內（尤其夏季）、灰塵過多的地方或受到強烈振動的地方。請勿在極冷或極熱、高溫或高濕的環境中使用或放置本產品。
- 此裝置的運作溫度範圍為 0°C 至 40°C。

- 低溫或高溫環境下，本產品可能無法充電，或者使用中音量會自動降低以保護電池。
- 若長期不使用，建議每六個月充滿電一次，以保持電池性能。

## 充電電池聲明

---

- 請勿將電池放置於極高溫度的環境中，例如日曬、火、微波爐、焗爐等，否則可能會導致爆炸或洩漏可燃液體或氣體。
- 請勿拆解、撞擊、擠壓或切割電池，嚴禁使用尖銳物、螺絲批等觸碰、撬電池，否則可能會導致爆炸。
- 請勿將電池置於極低氣壓下，否則可能會導致電池爆炸或洩漏可燃液體和氣體。
- 請勿將電池金屬觸點短接，導致短路危險，避免電池過熱引起燙傷燒傷等人身傷害。
- 電池中含有少量有害物質。自行拆開、移除、更換或者改裝電池可能會損壞電池，導致電池過熱、內部液體洩漏甚至爆炸，造成人身傷害。因此切勿自行進行以上操作。請注意，如果電池更換不當會有爆炸危險。
- 請不要將電池投入或浸入水中。拆開或改裝過的電池不在保養範圍內，內置電池只能由小米授權的服務供應商進行更換，且必須與家庭垃圾分開回收或處理，若電池處置不當可能會導致電池起火和爆炸。請務必根據說明書和當地法律法規的要求處理電池。

## 電流安全資訊

---

電源、通訊電纜中存在危險電流，為避免電擊危險，請遵守以下安全提示：

- 請勿在雷雨天氣下使用本音箱，或進行任何安裝、維護及插拔電纜的操作。
- 請使用滿足認證要求的充電線（需另行購買）為本產品充電。
- 請使用符合本產品電源要求且經認證的電源適配器（需另行購買）為本產品充電。
- 使用未經授權的電線、電源適配器或電池，可能導致火災、爆炸或造成其他風險。
- 充電完成後，從電源插座拔除裝置的適配器。
- 插座應於裝置附近安裝，以容易插拔 AC/DC 適配器。
- 除非另有說明，否則請在打開裝置外殼之前斷開已連接的電源線或者其他線纜。

## 歐盟符合性聲明：

---

### 歐盟符合性聲明



小米通訊技術有限公司僅此聲明，無線雷裝置類型 OH3RG 符合 2014/53/EU 指令標準、2011/65/EU 指令標準、2009/125/EC 指令標準。如欲了解歐盟符合性聲明的全文，請瀏覽以下網站：

<https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

### WEEE 資訊



所有標有此符號的產品均屬於廢電器電子產品（2012/19/EU 指令中所指的 WEEE），不得與未分類的家居廢物一同處理。您應改為將該等廢棄裝置交至政府或當局部門所指定的廢電器電子產品收集站以供回收，從而保護人類健康和環境。正確的處置及回收方式有助防止此類廢棄裝置對環境及人類健康造成潛在的負面影響。如欲進一步了解此等收集站的位置及相關條款及細則，請與安裝人員或當局部門聯絡。



藍牙®文字商標及標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 之註冊商標，任何按Xiaomi Inc. 使用商標的情況均已獲授權。其他商標和商標名稱分別為相關擁有者所有。

製造商：小米通訊技術有限公司

製造商地址：北京市海澱區西二旗中路33號院6號樓9樓019號，郵遞區號100085

服務電話：852-30773620

本產品售後服務請查詢官網：[www.mi.com/hk/service](http://www.mi.com/hk/service)

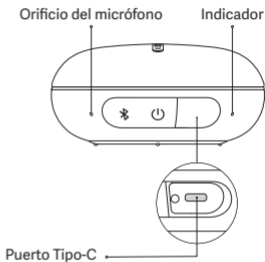
說明書版本號：V1.0

## Descripción del producto

---

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Nota: Las ilustraciones del producto y los accesorios del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.



## Contenido del paquete



Altavoz



Guía de imágenes




Manual de usuario


# Modo de uso

---

## Instrucciones del altavoz

---

-  **Botón de encendido**
- Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender/apagar el altavoz.
  - Pulse para reproducir/pausar música o responder/finalizar una llamada.
  - Pulse dos veces para rechazar una llamada.
  - Mantenga pulsado durante 10 segundos para forzar el reinicio.
- 

-  **Botón Bluetooth**
- Pulse para entrar/salir del estado de emparejamiento Bluetooth.
  - Pulse dos veces para entrar/salir del estado de emparejamiento estéreo o salir del modo de emparejamiento estéreo.
  - Pulse tres veces para entrar/salir del estado de agrupación de varios altavoces o salir del modo de agrupación de varios altavoces.
  - Mantenga pulsado durante 3 segundos para cambiar entre el modo Bluetooth y el modo USB.
  - Mantenga pulsados simultáneamente el botón de encendido y el botón Bluetooth durante 10 segundos para restablecer los ajustes de fábrica.
- 

## Descripción del estado del indicador

Verde: Cargado completamente

Blanco: Encender

Azul: Emparejamiento Bluetooth

Morado: Modo de emparejamiento estéreo o modo de agrupación de varios altavoces

Rojo: Batería baja o cargando...

## Carga

- Antes de utilizarlo por primera vez, conecte el altavoz a un adaptador de corriente compatible y certificado con un cable de datos (ambos se venden por separado) y cárguelo completamente.

## Cambio de modo

- El altavoz admite dos modos de funcionamiento: Modo Bluetooth y modo USB.
- Mantenga pulsado el botón Bluetooth durante 3 segundos para cambiar el modo de funcionamiento.

## Modo Bluetooth

Nota: En modo Bluetooth, el altavoz admite conexión Bluetooth de un altavoz único, emparejamiento estéreo de dos altavoces y agrupación de varios altavoces.

### Conexión Bluetooth con un altavoz único

- Pulse el botón Bluetooth para entrar en el estado de emparejamiento Bluetooth. En el dispositivo de origen de audio, seleccione el altavoz denominado «Xiaomi Speaker ES-XXXX» (XXXX son los últimos 4 dígitos del número de serie del altavoz). Una vez conectado, puede usar el altavoz para reproducir el contenido de audio del dispositivo de origen del audio.
- Cuando Bluetooth está conectado, al pulsar el botón Bluetooth se desconectará.

### Emparejamiento estéreo

- Pulse dos veces el botón Bluetooth de cada altavoz. El indicador parpadeará en color morado, lo que indica que el altavoz ha entrado en el estado de emparejamiento estéreo.
- Dos altavoces del mismo modelo formarán automáticamente un emparejamiento estéreo y se reproducirá un tono de confirmación.
- Una vez formado el emparejamiento estéreo, el altavoz principal entrará automáticamente en estado de emparejamiento Bluetooth y su indicador parpadeará en azul. A continuación, en el dispositivo de origen de audio, seleccione el altavoz denominado «Xiaomi Speaker ES-XXXX» (XXXX son los últimos 4 dígitos del número de serie del altavoz). Una vez completado el emparejamiento, el indicador de ambos altavoces se iluminará en color morado fijo.
- En el modo de emparejamiento estéreo, el altavoz principal reproducirá el audio del canal izquierdo y el otro altavoz reproducirá el audio del canal derecho, lo que crea un efecto de sonido más envolvente.

#### Notas:

- Durante el emparejamiento, se recomienda mantener los altavoces a menos de un metro de distancia entre sí.
- La función de emparejamiento estéreo se utiliza principalmente para reproducir música. Al visualizar vídeos, puede haber diversos grados de desincronización entre el audio y el vídeo dependiendo del dispositivo y las condiciones de la red.

#### Agrupación de varios altavoces

- Pulse el botón Bluetooth en el altavoz para entrar en el estado de emparejamiento Bluetooth. En el dispositivo de origen de audio, seleccione el altavoz denominado «Xiaomi Speaker ES-XXXX» (XXXX son los últimos 4 dígitos del número de serie del altavoz). Una vez agrupado correctamente, este altavoz servirá como altavoz principal de esta agrupación.
- Pulsa tres veces el botón Bluetooth del altavoz principal. Su indicador se iluminará en color morado fijo, lo que indica que ha entrado en estado de agrupación de varios altavoces.
- Pulse tres veces el botón Bluetooth en el resto de altavoces. El indicador parpadeará en color morado, lo que indica que han entrado en el estado de agrupación de varios altavoces.
- Los altavoces del mismo modelo formarán automáticamente una agrupación de varios altavoces con el altavoz principal. Una vez que la agrupación se haya realizado correctamente, los indicadores se volverán de color morado fijo y se reproducirá un tono de confirmación.
- En el modo de agrupación de varios altavoces, todos los altavoces reproducen el mismo contenido de audio, lo que proporciona una cobertura de sonido más amplia.

#### Notas:

- Durante el emparejamiento, se recomienda mantener los altavoces a menos de un metro de distancia entre sí.
- La función de agrupación de varios altavoces se utiliza principalmente para reproducir música. Al visualizar vídeos, puede haber diversos grados de desincronización entre el audio y el vídeo dependiendo del dispositivo y las condiciones de la red.

#### Modo USB

- Conecte el altavoz al dispositivo de origen de audio con un cable USB con capacidad de transferencia de datos (se vende por separado). El altavoz entrará automáticamente en modo USB y podrá reproducir el audio que esté emitiendo el dispositivo de origen.

Notas:

- Se recomienda conectar directamente el cable USB al puerto USB del dispositivo de origen de audio. El uso de un concentrador USB o una base de carga para conectar el ordenador y el altavoz puede provocar una reproducción anómala debido a problemas de compatibilidad.
- El rendimiento de reproducción del altavoz puede variar en función de factores como la compatibilidad del dispositivo, la versión del software y la calidad del origen de audio. La experiencia real está sujeta a condiciones específicas.

## Llamadas a través de Bluetooth

- Cuando hay una llamada entrante, el altavoz reproducirá el tono de llamada repetidamente. Pulse una vez el botón de encendido para responder y pulse dos veces el botón de encendido para rechazar la llamada. Si el altavoz está reproduciendo música, la reproducción se detendrá cuando entre una llamada y se reanudará una vez finalizada la llamada.
- Durante una llamada, pulse el botón de encendido para finalizar la llamada y el altavoz emitirá un tono de desconexión. Si se estaba reproduciendo música antes de la llamada, se reanudará una vez finalizada la llamada.

## Apagado automático

- De forma predeterminada, el altavoz se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación o reproducción durante 15 minutos.

## Reinicio/Restauración de los ajustes de fábrica

- En caso de avería u otras circunstancias especiales, mantenga pulsado el botón de encendido durante 10 segundos para forzar un reinicio, o bien mantenga pulsado el botón de reinicio y el botón Bluetooth simultáneamente durante 10 segundos para restaurar los ajustes de fábrica.

Nota: Al restablecer los ajustes de fábrica, se borrarán todos los registros de emparejamiento/agrupación y los ajustes personalizados.

# Especificaciones

---

Nombre: Portable Bluetooth Speaker

Modelo: OH3RG

Entrada: (Tipo-C) 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Capacidad real de la batería: 1000 mAh

Clasificación IP: IP66

Conectividad inalámbrica: Bluetooth 6.0

Frecuencia de funcionamiento y potencia de radiofrecuencia

BT 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

BLE 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

\*Los parámetros del modelo y la información de seguridad del altavoz se proporcionan en el manual de usuario y en la parte inferior del altavoz.

\*El número de serie del altavoz se puede encontrar en su caja de embalaje y cerca de su puerto de carga.

## Información de seguridad importante

---

Se trata de un altavoz Bluetooth portátil y compacto diseñado para disfrutar del audio al aire libre, con protección IP66 y capacidad para conectarse en modo estéreo.

Lea toda la información de seguridad a continuación antes de usar el dispositivo:

### Instrucciones de protección contra polvo y agua

- El altavoz ofrece un rendimiento con protección contra el agua y el polvo IP66 cuando la cubierta protectora del puerto de carga está bien cerrada.
- Compruebe que la cubierta protectora del puerto de carga esté bien cerrada en todo momento, excepto durante la carga.
- Cuando cierre la cubierta protectora del puerto de carga, debe garantizar que no entren objetos extraños en el puerto.
- Durante la carga, mantenga el altavoz alejado del agua y de entornos húmedos o con altas temperaturas.
- No utilice el altavoz en lugares con mucha presión de agua, como bajo la ducha, no lo sumerja en agua ni lo salpique con agua caliente.
- La eficacia de la protección contra polvo y agua del altavoz no es permanente e irá disminuyendo debido al uso y el desgaste diarios.

## Métodos de mantenimiento

- Si la superficie del altavoz está sucia, límpiela de inmediato con un paño para evitar que se descolore o que se produzcan otros errores de funcionamiento.
- Si la superficie del altavoz entra en contacto con agua, séquelo lo antes posible y colóquelo en un lugar fresco y ventilado para que se seque por completo.
- Si entran materiales extraños en el altavoz, como polvo o arena, retírelos con cuidado. No desmonte el altavoz por su propia cuenta. Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa si es necesario.
- No utilice aspiradoras, secadores de pelo ni otros dispositivos sobre el altavoz, ya que podría resultar dañado.

## Precauciones

- Cuando utilice el altavoz en la mano, sujete el altavoz firmemente para evitar que se caiga y provoque lesiones.
- Cuando coloque el altavoz en algún sitio, póngalo sobre una superficie plana horizontal y alejado de objetos de valor. De lo contrario, podría volcar por su propia vibración y causar lesiones personales o daños en objetos.
- Para evitar peligros, no coloque el altavoz en las siguientes ubicaciones: lugares con altas temperaturas (por ejemplo, bajo la luz solar directa, debajo de aparatos de iluminación, cerca de fuentes de calor o en una sauna), el interior de vehículos con las ventanillas cerradas (especialmente en verano), lugares con exceso de polvo o lugares sometidos a fuertes vibraciones.
- No utilice ni coloque el altavoz en entornos extremadamente fríos o cálidos, con elevadas temperaturas o alta humedad.
- El rango de temperatura de funcionamiento de este dispositivo es de 0 °C a 40 °C.
- En entornos de baja o alta temperatura, es posible que el altavoz no se cargue correctamente o que el volumen disminuya automáticamente durante el uso para proteger la batería.
- Si no se utiliza el altavoz durante mucho tiempo, se recomienda cargarlo completamente una vez cada seis meses para conservar el rendimiento de la batería.

## Información sobre la batería recargable

- No coloque las baterías en entornos con temperaturas extremadamente altas, como la luz solar directa, el fuego, un microondas o un horno. Si lo hace, podría hacer que la batería explote o derrame líquido o gas inflamable.
- No desmonte, golpee, apriete ni corte la batería. Nunca toque ni haga palanca para sacar las baterías con algún objeto afilado o destornillador. Si lo hace, podría explotar la batería.
- No someta la batería a una presión de aire extremadamente baja. Si lo hace, la batería podría explotar o derramar líquidos o gases inflamables.
- No cortocircuite la batería conectando sus contactos metálicos con cables de metal. Un cortocircuito puede hacer que la batería se sobrecaliente, dando lugar a lesiones personales como quemaduras y escaldaduras.
- La batería contiene pequeñas cantidades de sustancias nocivas. Cualquier intento de desarmar, quitar, reemplazar o modificar la batería por su cuenta puede dañarla. Esto podría incluir sobrecalentamiento, fuga de fluidos procedentes de la batería o incluso explosión, lo que provocará daños personales. Por tanto, no intente nada de lo descrito anteriormente. Tenga en cuenta que si reemplaza la batería de forma incorrecta puede suponer un riesgo de explosión.
- No sumerja ni tire la batería ni el vehículo en agua. El desmontaje o modificación de una batería no lo cubrirá la garantía. Las baterías integradas solo las puede reemplazar proveedores de servicio técnico autorizados de Xiaomi y deben reciclarse o desecharse por separado de la basura del hogar. El desecho inadecuado de la batería puede provocar un incendio o una explosión. Debe desechar la batería de conformidad con el manual del usuario y las normas y regulaciones locales.

## Información de seguridad eléctrica

Los cables de alimentación y comunicación pueden contener corriente eléctrica peligrosa. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, siga las instrucciones de seguridad que aparecen a continuación:

- Cuando haya tormentas eléctricas, no utilice el altavoz ni realice operaciones de instalación, mantenimiento o conexión/desconexión de cables.
- Para cargar el altavoz, debe usar un cable de carga certificado (se vende por separado).
- Utilice un adaptador de corriente certificado (se vende por separado) que cumpla con los requisitos de fuente de alimentación del altavoz para realizar la carga.

- El uso de cables, adaptadores de corriente no autorizados puede provocar incendios, explosiones u otros riesgos.
- Cuando la carga se haya completado, desconecte el adaptador tanto del dispositivo como de la toma de corriente.
- Para adaptadores de CA/CC, la toma de corriente se instalará cerca del equipo y será fácilmente accesible.
- A menos que se especifique lo contrario, desconecte siempre el cable de alimentación y otros cables antes de abrir la carcasa del altavoz.

## AVISO DE GARANTÍA

---

Como consumidor de Xiaomi, se beneficia de garantías adicionales en determinadas circunstancias. Xiaomi ofrece a consumidores específicos beneficios en las garantías que son complementarios y no sustitutivos de cualquier garantía legal contemplada en su legislación nacional. La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios del consumidor en las garantías, diríjase a la página web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original. Bajo la garantía del consumidor, en la máxima medida que permita la ley, Xiaomi, a su criterio, reparará, reemplazará o le reembolsará su producto. El desgaste normal por uso, fuerza mayor, abusos o daños provocados por negligencias del usuario o fallos no están bajo garantía. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.

Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

# Declaración de conformidad de la UE

---

## Declaración de conformidad de la UE



Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico OH3RG cumple con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2011/65/UE, la Directiva 2009/125/CE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

## Información sobre RAEE



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la Directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.



La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre los [2,5] vatios mínimos requeridos por el equipo de radio y los [5] vatios máximos para alcanzar la velocidad de carga máxima.



La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de Xiaomi Inc. se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos dueños.

Consumo de energía Modo apagado:  $\leq 0,3$  W

Tiempo para entrar en la condición:  $\leq 1$  min

Nota:

Utilice un adaptador compatible y calificado con una salida de 5 V  $\overline{\text{---}}$  2 A/ 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A para suministrar energía al producto.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

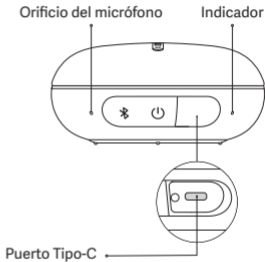
Versión del manual del usuario: V1.0

## Descripción del producto

---

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto y guárdelo para una referencia futura.

Nota: las ilustraciones del producto y los accesorios en el manual del usuario son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.



## Contenido del paquete



Parlante



Guía de imágenes




Manual del usuario


# Modo de uso

---

## Instrucciones del parlante

---

-  **Botón de encendido**
- Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar el parlante.
  - Presione para reproducir/pausar música o responder/finalizar una llamada.
  - Presione dos veces para rechazar una llamada.
  - Mantenga pulsado durante 10 segundos para forzar el reinicio.
- 

-  **Botón de Bluetooth**
- Presione para entrar/salir del estado de emparejamiento Bluetooth.
  - Presione dos veces para entrar/salir del estado de emparejamiento estéreo o salir del modo de emparejamiento estéreo.
  - Presione tres veces para entrar/salir del estado de agrupación de varios parlantes o salir del modo de agrupación de varios parlantes.
  - Mantenga presionado durante 3 segundos para cambiar entre el modo Bluetooth y el modo USB.
  - Mantenga presionado simultáneamente el botón de encendido y el botón de Bluetooth durante 10 segundos para restablecer la configuración de fábrica.
- 

## Descripción de estado del indicador

Verde: completamente cargado

Blanco: encendido

Azul: emparejamiento Bluetooth

Púrpura: modo de par estéreo o modo de grupo de varios parlantes

Rojo: batería baja o carga en curso...

## Carga

- Antes de utilizarlo por primera vez, conecte el parlante a un adaptador de corriente compatible y certificado con un cable de datos (ambos se venden por separado) y cárguelo completamente.

## Cambio de modo

- El parlante admite dos modos de funcionamiento: modo Bluetooth y modo USB.
- Mantenga pulsado el botón de Bluetooth durante 3 segundos para cambiar el modo de funcionamiento.

## Modo Bluetooth

Nota: en modo Bluetooth, el parlante admite conexión Bluetooth de un solo parlante, par estéreo de dos parlantes y grupo de varios parlantes.

### Conexión Bluetooth con un solo parlante

- Presione el botón de Bluetooth para entrar en el estado de emparejamiento Bluetooth. En su dispositivo de audio, seleccione el parlante llamado "Parlante Xiaomi ES-XXXX" (XXXX son los últimos 4 dígitos del número de serie del parlante). Una vez conectado, el parlante se puede utilizar para reproducir contenido de audio desde el dispositivo fuente de audio.
- Cuando Bluetooth está conectado, al presionar el botón de Bluetooth se desconectará.

### Par estéreo

- Presione dos veces el botón de Bluetooth de cada parlante. El indicador parpadeará en color púrpura, lo que indica que el parlante ha entrado en estado de emparejamiento estéreo.
- Dos parlantes del mismo modelo formarán automáticamente un par estéreo y se reproducirá un tono de confirmación.
- Una vez formado el par estéreo, el parlante principal entrará automáticamente en estado de emparejamiento Bluetooth y su indicador parpadeará en azul. A continuación, en su dispositivo de audio, seleccione el parlante llamado "Parlante Xiaomi ES-XXXX" (XXXX son los últimos 4 dígitos del número de serie del parlante). Una vez completado el emparejamiento, el indicador de ambos parlantes se iluminará en color púrpura fijo.
- En el modo de par estéreo, el parlante principal reproducirá el audio del canal izquierdo y el otro parlante reproducirá el audio del canal derecho, creando un efecto de sonido más envolvente.

#### Notas:

- Durante el emparejamiento, se recomienda mantener los parlantes a menos de un metro de distancia entre sí.
- La característica de par estéreo se utiliza principalmente para la reproducción de música. Al ver videos, puede haber distintos grados de desincronización entre el audio y el video, dependiendo del dispositivo y las condiciones de la red.

#### Grupo de varios parlantes

- Presione el botón de Bluetooth de uno de los parlantes para entrar en el estado de emparejamiento Bluetooth. En su dispositivo de audio, seleccione el parlante llamado "Parlante Xiaomi ES-XXXX" (XXXX son los últimos 4 dígitos del número de serie del parlante). Una vez agrupado correctamente, este parlante servirá como parlante principal de este grupo.
- Presione tres veces el botón de Bluetooth del parlante principal. Su indicador se iluminará en color púrpura fijo, lo que indica que ha entrado en estado de agrupación de varios parlantes.
- Presione tres veces el botón de Bluetooth de los otros parlantes. El indicador parpadeará en color púrpura, lo que indica que han entrado en el estado de agrupación de varios parlantes.
- Los parlantes del mismo modelo formarán automáticamente un grupo de varios parlantes con el parlante principal. Una vez que la agrupación sea exitosa, los indicadores se iluminarán en un púrpura fijo y se reproducirá un tono de confirmación.
- En el modo de grupo de varios parlantes, todos los parlantes reproducen el mismo contenido de audio, lo que proporciona una cobertura de sonido más amplia.

#### Notas:

- Durante el emparejamiento, se recomienda mantener los parlantes a menos de un metro de distancia entre sí.
- La característica de grupo de varios parlantes se utiliza principalmente para reproducir música. Al ver videos, puede haber distintos grados de desincronización entre el audio y el video, dependiendo del dispositivo y las condiciones de la red.

#### Modo USB

- Conecte el parlante al dispositivo fuente de audio con un cable USB con capacidad de transferencia de datos (se vende por separado). El parlante entrará automáticamente en modo USB y podrá reproducir el audio que esté emitiendo el dispositivo fuente.

Notas:

- Se recomienda conectar el cable USB directamente al puerto USB del dispositivo fuente de audio. El uso de un concentrador USB o una estación base para conectar la computadora y el parlante puede provocar una reproducción anómala debido a problemas de compatibilidad.
- El rendimiento de reproducción del parlante puede variar debido a factores como la compatibilidad del dispositivo, la versión del software y la calidad de la fuente de audio. La experiencia real está sujeta a condiciones específicas.

## Llamadas Bluetooth

- Cuando haya una llamada entrante, el parlante reproducirá el tono de llamada repetidamente. Presione una vez el botón de encendido para responder y dos veces para rechazar la llamada. Si el parlante está reproduciendo música, la reproducción se detendrá cuando entre una llamada y se reanudará una vez finalizada la llamada.
- Durante una llamada, presione el botón de encendido para finalizar la llamada y el parlante emitirá un tono de desconexión. Si había música sonando antes de la llamada, se reanudará una vez finalizada la llamada.

## Apagado automático

- De forma predeterminada, el parlante se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación o reproducción durante 15 minutos.

## Reinicio/restablecimiento de la configuración de fábrica

- En caso de avería u otras circunstancias especiales, mantenga pulsado el botón de encendido durante 10 segundos para forzar un reinicio, o mantenga presionado simultáneamente el botón de encendido y el botón de Bluetooth durante 10 segundos para restablecer la configuración de fábrica.

Nota: al restablecer la configuración de fábrica, se borrarán todos los registros de emparejamiento/grupación y la configuración personalizada.

# Especificaciones

---

Nombre: Bocina portátil con Bluetooth

Modelo: OH3RG

Entrada: (tipo C) 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Capacidad real de la batería: 1000 mAh

Calificación IP: IP66

Conectividad inalámbrica: Bluetooth 6.0

Frecuencia de operación y potencia de frecuencia de radio

BT 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq$  10 dBm)

BLE 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq$  10 dBm)

\* Los parámetros del modelo y la información de seguridad del parlante se proporcionan en el manual del usuario y en la parte inferior del parlante.

\* El código SN del parlante se encuentra en su caja de embalaje y cerca de su puerto de carga.

## Información de seguridad importante

---

Se trata de un parlante Bluetooth portátil y compacto, diseñado para disfrutar del audio al aire libre, con protección IP66 y capacidad para conectarse en modo estéreo.

Lea toda la información de seguridad que se encuentra a continuación antes de usar su dispositivo:

### Instrucciones acerca de la resistencia al polvo y al agua

- El parlante es resistente al polvo y al agua según la norma IP66 cuando la cubierta protectora del puerto de carga está bien cerrada.
- Asegúrese de que la cubierta protectora del puerto de carga esté bien cerrada en todo momento, excepto durante la carga.
- Cuando cierre la cubierta protectora del puerto de carga, asegúrese de que no entren objetos extraños en el puerto.
- Durante la carga, mantenga el parlante alejado del agua y de entornos húmedos o con altas temperaturas.
- No utilice el parlante en lugares con mucha presión de agua, como bajo la ducha, y no lo sumerja en agua ni lo salpique con agua caliente.
- El rendimiento a prueba de polvo y agua del parlante no es efectivo de forma permanente, y disminuirá debido al desgaste diario.

## Métodos de mantenimiento

- Si la superficie del parlante está sucia, límpiela oportunamente con un paño para evitar que se decolore o que se produzcan otras averías.
- Si la superficie del parlante entra en contacto con el agua, séquela lo antes posible y colóquela en un lugar fresco y ventilado para que se seque por completo.
- Si entran objetos extraños en el parlante, como polvo o arena, retírelos con cuidado. No desmonte el parlante usted mismo. Póngase en contacto con el equipo de servicio posventa si lo necesita.
- No utilice una aspiradora, un secador de pelo u otros dispositivos sobre el parlante, ya que podría dañarlo.

## Precauciones

- Cuando utilice el parlante en la mano, sujételo con firmeza para evitar que se caiga y provoque lesiones.
- Cuando coloque el parlante, póngalo sobre una superficie plana horizontal y manténgalo alejado de objetos de valor. De lo contrario, podría voltearse debido a su propia vibración y provocar lesiones personales o daños a los objetos.
- Para evitar peligros, no coloque el parlante en los siguientes lugares: lugares con altas temperaturas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol, bajo luminarias, cerca de fuentes de calor o en salas de sauna), en el interior de vehículos con las ventanillas cerradas (especialmente en verano), lugares con excesivo polvo o sometidos a fuertes vibraciones.
- No utilice ni coloque el parlante en entornos extremadamente fríos o calientes, de alta temperatura o humedad.
- El rango de temperatura operativa de este dispositivo es de 0 °C a 40 °C.
- En entornos de baja o alta temperatura, es posible que el parlante no se cargue correctamente o que el volumen disminuya automáticamente durante el uso para proteger la batería.
- Si el parlante no se utiliza durante mucho tiempo, se recomienda cargarlo completamente una vez cada seis meses para mantener el rendimiento de la batería.

## Declaración sobre la batería recargable

- No coloque la batería en entornos con temperaturas extremadamente altas, como la luz solar directa, el fuego, un horno o un horno microondas. De lo contrario, podría provocar la explosión de la batería o fugas de líquidos o gases inflamables.
- No desarme, golpee, aplaste ni corte la batería. Nunca toque ni haga palanca en la batería con objetos afilados o destornilladores. De lo contrario, la batería podría explotar.
- No someta la batería a una presión de aire extremadamente baja. De lo contrario, la batería podría explotar o tener fugas de líquidos o gases inflamables.
- No provoque un cortocircuito en la batería conectando sus contactos metálicos con cables metálicos. Un cortocircuito puede hacer que la batería se sobrecaliente y provoque lesiones personales como quemaduras y escaldaduras.
- La batería contiene pequeñas cantidades de sustancias nocivas. Cualquier intento de desmontar, extraer, sustituir o modificar la batería por su cuenta puede dañarla, hacer que se sobrecaliente, pierda líquido de la batería o incluso explote, lo que provocará lesiones personales. Por lo tanto, no intente nada de lo anterior. Tenga en cuenta que la sustitución incorrecta de la batería puede suponer un riesgo de explosión.
- No tire ni sumerja la batería en agua. La garantía no cubrirá el desmontaje o la modificación de una batería. Las baterías incorporadas solo pueden ser reemplazadas por los proveedores de servicios autorizados de Xiaomi y deben ser recicladas o desechadas por separado de los residuos domésticos. La eliminación incorrecta de la batería puede provocar un incendio o una explosión. Asegúrese de desechar la batería de acuerdo con el manual del usuario y con las normas y reglamentos locales.

## Información de seguridad eléctrica

Los cables de alimentación y comunicación pueden contener corriente eléctrica peligrosa. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, siga las siguientes instrucciones de seguridad:

- Durante las tormentas eléctricas, no utilice el parlante ni realice ninguna operación de instalación, mantenimiento o conexión/desconexión de cables.
- Utilice un cable de carga certificado (que se vende por separado) para cargar el parlante.
- Utilice un adaptador de corriente certificado (que se vende por separado) que cumpla los requisitos de alimentación del parlante para la carga.

- El uso de cables o adaptadores de corriente no autorizados puede provocar incendios, explosiones u otros riesgos.
- Una vez que la carga esté completa, desconecte el adaptador tanto del dispositivo como del tomacorriente.
- Para los adaptadores de CA/CC, el tomacorriente debe estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.
- A menos que se especifique lo contrario, desconecte siempre el cable de alimentación y los demás cables antes de abrir la carcasa del parlante.

## NOTIFICACIÓN DE GARANTÍA

---

Como consumidor de Xiaomi, usted se beneficia bajo ciertas condiciones de garantías adicionales. Xiaomi ofrece beneficios específicos de garantía para el consumidor que son complementarios y no sustituyen a ninguna de las garantías legales previstas por la legislación nacional del consumidor. La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales están previstas por las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre los beneficios de la garantía para el consumidor, consulte el sitio web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Salvo que las leyes lo prohíban o Xiaomi haya prometido lo contrario, los servicios de posventa se limitarán al país o la región de la compra original. Bajo la garantía del consumidor, en la máxima amplitud permitida por la ley, Xiaomi, a su discreción, reparará, reemplazará o reembolsará su producto. No se garantiza el desgaste normal, fuerza mayor, abuso o daño causado por la negligencia o culpa del usuario. La persona de contacto para el servicio de posventa podrá ser cualquier persona en la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que le vendió los productos a usted. Si tiene alguna duda, comuníquese con la persona correspondiente que Xiaomi identifique. Las presentes garantías no rigen en Hong Kong ni Taiwán.

Los productos que no fueron importados debidamente ni fueron fabricados debidamente por parte de Xiaomi o que no se adquirieron debidamente de Xiaomi o de un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. Según la ley vigente, usted se podrá beneficiar de las garantías de minoristas no oficiales que vendieron el producto. Por lo tanto, Xiaomi lo invita a comunicarse con el minorista a quien le compró el Producto.

## **INFORMACIÓN EXCLUSIVA PARA MÉXICO**

### **GARANTÍA LIMITADA**

Importador y/o Comercializador: XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO S DE RL DE CV ("XIAOMI"), BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903, AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529. TEL. (+52) 55 2875 1676

XIAOMI garantiza este producto contra defectos en los materiales y mano de obra por un periodo de un año (doce meses) a partir de la fecha de entrega al consumidor. Durante el periodo de la garantía, XIAOMI, en su determinación y en la medida en que la ley lo permita (1) reparará el Producto sin cargo alguno con piezas nuevas o piezas de XIAOMI genuinas usadas anteriormente que se haya comprobado que cumplen los requisitos de funcionamiento de XIAOMI, (2) cambiará el Producto por uno de reemplazo del mismo modelo (o, con su consentimiento, uno que sea equivalente o sustancialmente similar al producto original en cuanto a sus funciones, por ejemplo, un modelo diferente con las mismas funciones o el mismo modelo en otro color) que sea nuevo o contenga piezas nuevas o piezas de XIAOMI genuinas usadas anteriormente que se haya comprobado que cumplen los requisitos de funcionamiento de XIAOMI, o (3) reembolsará el precio de compra original.

### **¿Qué no tiene cobertura? (Excepciones)**

Esta garantía limitada excluye en los siguientes casos:

- (a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- (b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que incluye.
- (c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por XIAOMI o el comercializador responsable respectivo.

### **Cómo Obtener Servicio de Garantía**

El consumidor debe presentar el producto junto con esta garantía, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo o comprobante, en el que consten los datos específicos del producto objeto de la compraventa. En cualquiera de los

centros de servicios autorizados por XIAOMI, XIAOMI se compromete a cambiar o reparar el producto, así como todas las piezas y componentes defectuosos del mismo incluyendo la mano de obra y gastos de transportación que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio. sin ningún costo para el consumidor.

Para hacer válida la garantía y para compra de partes, componentes, refacciones, consumibles y accesorios puede comunicarse con nuestro centro de servicio autorizado más cercano a su localidad al 800 269 2630, en la liga:

<https://www.mi.com/mx/support/service-centre/> y/o acudir con el importador XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO S DE RL DE CV("XIAOMI"), BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903, AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529. TEL. (+52) 55 2875 1676

Producto: \_\_\_\_\_

Modelo: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

No. Serie: \_\_\_\_\_

Fecha de Entrega: \_\_\_\_\_

Antes de enviar el dispositivo al servicio de garantía, se recomienda a los consumidores que efectúen copias de seguridad de la información, programas u otros materiales almacenados en su dispositivo. Es posible que estos datos, programas u otros materiales se pierdan o sean formateados durante el servicio. Xiaomi declina cualquier responsabilidad por las pérdidas o daños.

Xiaomi ofrece derechos adicionales a los derechos establecidos en la Ley Federal de Protección al Consumidor, incluidos los relativos a los productos no conformes. Como tal, los beneficios de la Garantía limitada de XIAOMI de un año son complementarios, no sustituyen a los derechos previstos en la Ley. Los consumidores pueden elegir reclamar los servicios conforme a la Garantía limitada de XIAOMI de un año o conforme a los derechos de las leyes de protección al consumidor.

# Declaración de conformidad de la UE

---

## Declaración de conformidad de la UE



Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio OH3RG cumple con la Directiva 2014/53/UE, la Directiva 2011/65/UE y la Directiva 2009/125/EC. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

## Información sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la Directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.



La potencia suministrada por el cargador deberá estar comprendida entre los [2.5] vatios mínimos requeridos por el equipo de radio y los [5] vatios máximos para alcanzar la máxima velocidad de carga.



La marca del término y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Xiaomi Inc. es bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos propietarios.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Para obtener más información, visite [www.mi.com](http://www.mi.com)

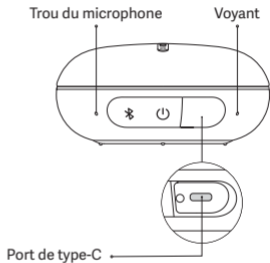
Versión del manual del usuario: V1.0

## Présentation du produit

---

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Remarque : les illustrations du produit et de ses accessoires présentes dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournies à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.



### Contenu du paquet



Haut-parleur



Guide de l'image




Manuel d'utilisation


# Utilisation

---

## Instructions relatives au haut-parleur

---

-  **Bouton d'alimentation**
- Appuyer longuement pendant 3 secondes pour mettre le haut-parleur sur marche/arrêt.
  - Appuyer pour lire/mettre en pause la musique ou répondre/terminer un appel.
  - Appuyer deux fois pour rejeter un appel.
  - Appuyer longuement pendant 10 secondes pour forcer le redémarrage.

-  **Bouton du Bluetooth**
- Appuyer pour entrer/sortir de l'état d'appairage Bluetooth.
  - Appuyer deux fois pour entrer/sortir de l'état d'appairage stéréo ou pour sortir du mode d'appairage stéréo.
  - Appuyer trois fois pour entrer/sortir de l'état du groupe de haut-parleurs ou pour quitter le mode de groupe de haut-parleurs.
  - Appuyer longuement pendant 3 secondes pour basculer entre le mode Bluetooth et le mode USB.
  - Appuyer longuement et simultanément le bouton d'alimentation et le bouton du Bluetooth pendant 10 secondes pour restaurer les paramètres d'usine.

---

## Description de l'état du voyant

Vert : charge complète

Blanc : sous tension

Bleu : appairage Bluetooth

Violet : mode paire stéréo ou mode groupe de haut-parleurs

Rouge : batterie faible ou chargement en cours...

## Charge en cours

- Avant la première utilisation, veuillez connecter le haut-parleur à un adaptateur secteur compatible et certifié à l'aide d'un câble de données (tous deux vendus séparément), puis chargez-le complètement.

## Basculement de modes

- Le haut-parleur prend en charge deux modes de fonctionnement : le mode Bluetooth et USB.
- Appuyer longuement sur le bouton du Bluetooth pendant 3 secondes pour changer de mode de fonctionnement.

## Mode Bluetooth

Remarque : en mode Bluetooth, le haut-parleur prend en charge la connexion Bluetooth au haut-parleur unique, la paire stéréo à deux haut-parleurs et le groupe de haut-parleurs.

### Connexion Bluetooth au haut-parleur unique

- Appuyer sur le bouton du Bluetooth pour passer en état d'appairage Bluetooth. Sur votre appareil source audio, veuillez sélectionner le haut-parleur nommé "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX correspond aux 4 derniers chiffres du numéro de série du haut-parleur). Une fois connecté, le haut-parleur peut être utilisé pour lire le contenu audio de l'appareil source audio.
- Lorsque le Bluetooth est connecté, veuillez appuyer sur le bouton du Bluetooth pour le déconnecter.

### Paire stéréo

- Appuyez deux fois sur le bouton du Bluetooth de chaque haut-parleur. Le voyant clignotera en violet, indiquant que le haut-parleur est en mode d'appairage stéréo.
- Deux haut-parleurs du même modèle formeront automatiquement une paire stéréo, puis un signal sonore de confirmation retentira.
- Une fois la paire stéréo formée, le haut-parleur principal passera automatiquement en mode d'appairage Bluetooth, et son voyant clignotera en bleu. Ensuite, sur votre appareil source audio, veuillez sélectionner le haut-parleur nommé "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX correspond aux 4 derniers chiffres du numéro de série du haut-parleur). Une fois l'appairage réussi, le voyant des deux haut-parleurs s'allumera en violet fixe.
- En mode paire stéréo, le haut-parleur principal diffusera l'audio du canal gauche et l'autre haut-parleur diffusera l'audio du canal droit, créant ainsi un effet sonore plus immersif.

#### Remarques :

- Pendant l'appairage, il est recommandé de maintenir les haut-parleurs à moins d'un mètre l'un de l'autre.
- La fonctionnalité de paire stéréo est principalement utilisée pour la lecture de musique. Lors du visionnage de vidéos, il peut y avoir des degrés variables d'asynchronisation audio-vidéo en fonction des conditions de l'appareil et du réseau.

#### Groupe de haut-parleurs

- Appuyer sur le bouton du Bluetooth d'un haut-parleur pour passer en état d'appairage Bluetooth. Sur votre appareil source audio, veuillez sélectionner le haut-parleur nommé "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX correspond aux 4 derniers chiffres du numéro de série du haut-parleur). Une fois le regroupement effectué, ce haut-parleur servira de haut-parleur principal pour ce groupe.
- Appuyer trois fois sur le bouton du Bluetooth du haut-parleur principal. Son voyant deviendra violet fixe, indiquant qu'il est passé en mode de regroupement de haut-parleurs.
- Appuyer trois fois sur le bouton du Bluetooth des autres haut-parleurs. Le voyant clignotera en violet, indiquant qu'il est passé en mode de regroupement de haut-parleurs.
- Les haut-parleurs du même modèle formeront automatiquement un groupe de haut-parleurs avec le haut-parleur principal. Une fois le regroupement effectué, les voyants resteront allumés en violet et une tonalité de confirmation retentira.
- En mode de groupe de haut-parleurs, tous les haut-parleurs diffusent le même contenu audio, offrant ainsi une couverture sonore plus large.

#### Remarques :

- Pendant l'appairage, il est recommandé de maintenir les haut-parleurs à moins d'un mètre l'un de l'autre.
- La fonctionnalité de groupe de haut-parleurs est principalement utilisée pour la lecture de musique. Lors du visionnage de vidéos, il peut y avoir des degrés variables d'asynchronisation audio-vidéo en fonction des conditions de l'appareil et du réseau.

#### Mode USB

- Connecter le haut-parleur à l'appareil source audio à l'aide d'un câble USB avec fonction de transfert de données (vendu séparément). Le haut-parleur passe automatiquement en mode USB et peut lire le son actuellement émis par l'appareil source.

Remarques :

- Il est recommandé de connecter le câble USB directement au port USB de l'appareil source audio. L'utilisation d'un concentrateur USB ou d'une station d'accueil pour connecter l'ordinateur et le haut-parleur peut entraîner une lecture anormale en raison de problèmes de compatibilité.
- Les performances de lecture du haut-parleur peuvent varier en fonction de facteurs tels que la compatibilité des appareils, la version du logiciel et la qualité de la source audio. L'expérience réelle dépend de conditions spécifiques.

## **Appels Bluetooth**

- Lorsqu'un appel entrant est reçu, le haut-parleur diffuse la sonnerie de manière répétée. Appuyer une fois sur le bouton d'alimentation pour répondre et appuyer deux fois sur le bouton d'alimentation pour rejeter l'appel. Si le haut-parleur diffuse de la musique, la lecture est mise en pause lorsqu'un appel entrant est reçu et reprend une fois l'appel terminé.
- Pendant un appel, veuillez appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre fin à l'appel, et le haut-parleur émettra une tonalité de déconnexion. Si de la musique était en cours de lecture avant l'appel, elle reprendra une fois l'appel terminé.

## **Mise hors tension automatique**

- Par défaut, le haut-parleur s'éteindra automatiquement s'il n'y a aucune opération ou lecture pendant 15 minutes.

## **Redémarrage/restauration des paramètres d'usine**

- En cas de problème de fonctionnement ou d'autres circonstances particulières, veuillez appuyer longuement sur le bouton d'alimentation pendant 10 secondes pour forcer un redémarrage, ou appuyer longuement et simultanément le bouton d'alimentation et le bouton du Bluetooth pendant 10 secondes pour restaurer les paramètres d'usine.

Remarque : la réinitialisation des paramètres d'usine effacera tous les enregistrements d'appairage/de regroupement et les paramètres personnalisés.

# Caractéristiques

---

Nom : Portable Bluetooth Speaker

Entrée : (Type-C) 5 V  $\equiv$  1 A

Indice IP : IP66

Fréquence de fonctionnement et puissance des radiofréquences

BT 2402 MHz à 2480 MHz ( $\leq$  10 dBm)

BLE 2402 MHz à 2480 MHz ( $\leq$  10 dBm)

Modèle : OH3RG

Capacité de fonctionnement de la batterie :

1000 mAh

Connectivité sans fil : Bluetooth 6.0

\* Les paramètres du modèle et les informations sur la sécurité du haut-parleur sont fournis dans le manuel d'utilisation et au bas du haut-parleur.

\* Le code du numéro de série du haut-parleur se trouve sur son carton d'emballage et près de son port de charge.

## Informations importantes sur la sécurité

---

Il s'agit d'un haut-parleur Bluetooth compact et portable conçu pour profiter de l'audio en extérieur, avec une protection IP66 et la possibilité de se connecter en mode stéréo.

Veuillez lire toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser votre appareil :

### Instructions sur l'étanchéité à la poussière et à l'eau

- Le haut-parleur est étanche à la poussière et à l'eau (indice IP66) lorsque le cache de protection du port de charge est bien fermé.
- Veuillez vous assurer que le cache de protection du port de charge est bien fermé à tout moment, sauf pendant la charge.
- Lorsque vous refermez le cache de protection du port de charge, veuillez vous assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le port.
- Pendant la charge, veuillez garder le haut-parleur à l'abri de l'eau, de l'humidité et des températures élevées.
- Veuillez ne pas utiliser le haut-parleur dans des endroits où la pression de l'eau est élevée, comme sous la douche, et ne l'immergez pas dans l'eau ni ne l'éclaboussez avec de l'eau chaude.
- Les performances d'étanchéité à la poussière et à l'eau du haut-parleur ne sont pas permanentes et diminuent en raison de l'usure quotidienne.

## Méthodes d'entretien

- Si la surface du haut-parleur est sale, veuillez l'essuyer rapidement avec un chiffon pour éviter toute décoloration ou autre dysfonctionnement.
- Si la surface du haut-parleur entre en contact avec de l'eau, veuillez l'essuyer dès que possible et la placer dans un endroit frais et ventilé pour qu'elle sèche complètement.
- Si des corps étrangers tels que de la poussière ou du sable pénètrent dans le haut-parleur, veuillez les retirer avec précaution. Ne démontez pas le haut-parleur vous-même. Veuillez contacter l'équipe du service après-vente si nécessaire.
- N'utilisez pas d'aspirateur, de sèche-cheveux ou d'autres appareils sur le haut-parleur, car cela pourrait l'endommager.

## Précautions

- Lorsque vous utilisez le haut-parleur dans votre main, veuillez le tenir fermement afin d'éviter de le faire tomber et de vous blesser.
- Lorsque vous placez le haut-parleur, veuillez le poser sur une surface plane et horizontale et le tenir éloigné des objets de valeur. Sinon, elle risque de se renverser sous l'effet de ses propres vibrations et de provoquer des blessures ou d'endommager les objets.
- Pour éviter tout danger, veuillez ne pas placer le v dans les endroits suivants : les endroits à haute température (par exemple, sous la lumière directe du soleil, sous des luminaires, près de sources de chaleur ou dans des saunas), à l'intérieur de véhicules dont les fenêtres sont fermées (surtout en été), les endroits très poussiéreux et les endroits soumis à de fortes vibrations.
- N'utilisez pas ou ne placez pas le haut-parleur dans des environnements extrêmement froids ou chauds, à haute température ou à forte humidité.
- La plage de température de fonctionnement de cet appareil est comprise entre 0 et 40° C.
- Dans des environnements à basse ou haute température, le haut-parleur peut ne pas se charger correctement ou le volume peut diminuer automatiquement pendant l'utilisation afin de protéger la batterie.
- Si le haut-parleur n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de le recharger complètement une fois tous les six mois pour maintenir les performances de la batterie.

## Remarque concernant la batterie rechargeable

- Veuillez ne pas placer la batterie dans des environnements à hautes températures, par exemple en plein soleil, dans le feu, dans un four classique ou dans un four à micro-ondes. Dans le cas contraire, la batterie risque d'exploser ou de laisser échapper des liquides ou des gaz inflammables.
- Veuillez ne pas démonter, frapper, serrer ou couper la batterie. Veuillez ne jamais toucher ni soulever les batteries avec des objets pointus ou des tournevis. Au risque de la faire exploser.
- Veuillez ne pas exposer la batterie à une pression atmosphérique extrêmement basse. Dans le cas contraire, la batterie pourrait exploser ou laisser échapper des liquides ou des gaz inflammables.
- Veuillez ne pas court-circuiter la batterie en reliant ses contacts métalliques avec des fils métalliques. Un court-circuit peut provoquer une surchauffe de la batterie, entraînant des blessures corporelles telles que des brûlures et des cloques.
- La batterie contient une petite quantité de substances dangereuses. Toute tentative de démontage, de retrait, de remplacement ou de modification de la batterie par vous-même peut l'endommager, entraîner une surchauffe, une fuite de liquide ou même une explosion, ce qui pourrait causer des blessures corporelles. Par conséquent, veuillez ne pas effectuer l'une des opérations ci-dessus. Il faut noter qu'un remplacement incorrect de la batterie peut présenter un risque d'explosion.
- Veuillez ne pas jeter ni plonger la batterie dans l'eau. Le démontage ou la modification d'une batterie n'est pas couvert par la garantie. Les batteries intégrées ne peuvent être remplacées que par les prestataires de services agréés par Xiaomi et doivent être recyclées ou éliminées séparément des déchets ménagers. Une élimination incorrecte de la batterie peut provoquer un incendie ou une explosion. Veuillez à éliminer la batterie conformément au manuel d'utilisation, à la législation et à la réglementation locale.

## Informations sur la sécurité électrique

Les câbles d'alimentation et de communication peuvent contenir un courant électrique dangereux. Pour éviter tout choc électrique, veuillez respecter les consignes relatives à la sécurité suivantes :

- Pendant les orages, veuillez ne pas utiliser le haut-parleur ni effectuer aucune opération d'installation, de maintenance ou de connexion/déconnexion de câbles.
- Utiliser un câble de charge certifié (vendu séparément) pour recharger le haut-parleur.
- Utiliser un adaptateur secteur certifié (vendu séparément) conforme aux exigences d'alimentation électrique du haut-parleur pour le recharger.

- L'utilisation de câbles ou d'adaptateurs secteur non autorisés peut provoquer un incendie, une explosion ou présenter d'autres risques.
- Une fois la charge terminée, veuillez débrancher l'adaptateur de l'appareil et de la prise de courant.
- Pour les adaptateurs CA/CC, la prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et être facilement accessible.
- Sauf indication contraire, veuillez toujours débrancher le cordon d'alimentation et les autres câbles avant d'ouvrir le boîtier du haut-parleur.

## GARANTIE

---

En tant que consommateur Xiaomi, vous disposez sous certaines conditions de garanties supplémentaires. Xiaomi offre à certains consommateurs des avantages de garantie qui sont parallèlement à, et non à la place de, n'importe quelle garantie légale fournie par les droits nationaux du consommateur. La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages du droit du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial. Conformément à la garantie du consommateur, dans la pleine mesure prévue par la loi, Xiaomi va, à sa discrétion, réparer, changer ou rembourser le produit. Usure normale, force majeure, abus ou dommage causés par la négligence ou par la faute de l'utilisateur ne sont pas justifiés. La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.

Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taïwan.

Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

# Déclaration de conformité pour l'Union européenne

---

## Déclaration de conformité pour l'Union européenne



Par la présente, Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type OH3RG sont conformes à la Directive européenne 2014/53/UE, à la Directive européenne 2011/65/UE et à la Directive européenne 2009/125/CE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :  
<https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

## Informations DEEE



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre un minimum de [2,5] watts requis par l'équipement radio et un maximum de [5] watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



La marque Bluetooth® et les logos associés sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute exploitation desdites marques par Xiaomi Inc. est effectuée sous licence. Toutes les autres marques ainsi que tous les noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Consommation d'énergie Mode hors tension :  $\leq 0,3 \text{ W}$

Temps pour passer dans l'état en question :  $\leq 1 \text{ min}$

Remarque :

Veuillez utiliser un adaptateur compatible et certifié (avec une sortie de  $5 \text{ V} \text{ --- } 2 \text{ A}$  /  $5 \text{ V} \text{ --- } 1 \text{ A}$ ) pour alimenter le produit.

Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.mi.com](http://www.mi.com)

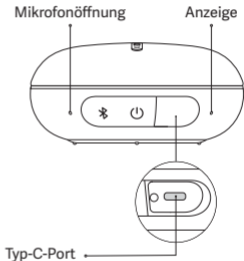
Version du manuel d'utilisation : V1.0

# Produktübersicht

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Hinweis: Abbildungen des Produkts und des Zubehörs in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.



## Verpackungsinhalt



Lautsprecher



Bild-Leitfaden



Bedienungsanleitung

# Verwendung

---

## Lautsprecheranleitung

---

- ⏻ Ein-/Ausschaltknopf
- Drücken und 3 Sekunden lang halten, um den Lautsprecher ein-/auszuschalten.
  - Drücken, um Musik abzuspielen/anzuhalten oder einen Anruf anzunehmen/zu beenden.
  - Doppelt drücken, um einen Anruf abzuweisen.
  - Zum Neustarten drücken und 10 Sekunden lang gedrückt halten.
- 
- ✳ Bluetooth-Taste
- Drücken, um den Bluetooth-Kopplungsstatus zu aktivieren/beenden.
  - Doppelt drücken, um den Stereo-Kopplungsstatus zu aktivieren/beenden oder den Stereopaarmodus zu verlassen.
  - Dreimal drücken, um den Status zur Gruppierung mehrerer Lautsprecher zu aktivieren/beenden oder den Gruppenmodus für mehrere Lautsprecher zu verlassen.
  - Drücken und halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Bluetooth-Modus und USB-Modus zu wechseln.
  - Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschaltknopf und die Bluetooth-Taste gleichzeitig 10 Sekunden lang gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.
- 

## Beschreibung des Anzeigestatus

Grün: Voll aufgeladen

Weiß: Eingeschaltet

Blau: Bluetooth-Kopplung

Lila: Stereopaar-Modus oder Gruppenmodus mit mehreren Lautsprechern

Rot: Niedriger Akkuladestand oder Ladevorgang läuft...

## Laden

- Schließen Sie den Lautsprecher vor dem ersten Gebrauch mit einem Datenkabel (beides separat erhältlich) an ein kompatibles, zertifiziertes Netzteil an und laden Sie ihn vollständig auf.

## Umschalten der Modi

- Der Lautsprecher unterstützt zwei Betriebsmodi: Bluetooth-Modus und USB-Modus.
- Drücken und halten Sie die Bluetooth-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Betriebsmodus zu wechseln.

## Bluetooth-Modus

Hinweis: Im Bluetooth-Modus unterstützt der Lautsprecher eine Bluetooth-Verbindung mit einem Lautsprecher, ein Stereopaar mit zwei Lautsprechern und eine Gruppe mit mehreren Lautsprechern.

### Bluetooth-Verbindung mit einem Lautsprecher

- Drücken Sie die Bluetooth-Taste, um den Bluetooth-Kopplungsstatus zu aktivieren. Wählen Sie auf Ihrem Audio-Quellgerät den Lautsprecher mit der Bezeichnung „Xiaomi Speaker ES-XXXX“ aus (XXXX sind die letzten 4 Ziffern der Seriennummer des Lautsprechers). Sobald die Verbindung hergestellt ist, kann der Lautsprecher zur Wiedergabe von Audioinhalten vom Audio-Quellgerät verwendet werden.
- Wenn eine Bluetooth-Verbindung besteht, wird diese durch Drücken der Bluetooth-Taste getrennt.

### Stereopaar

- Drücken Sie die Bluetooth-Taste an jedem Lautsprecher zweimal. Die Anzeige blinkt lila und zeigt damit an, dass der Lautsprecher in den Stereo-Kopplungsstatus gewechselt ist.
- Zwei Lautsprecher desselben Modells bilden automatisch ein Stereopaar, und es ertönt ein Bestätigungston.
- Sobald das Stereopaar gebildet ist, wechselt der Hauptlautsprecher automatisch in den Bluetooth-Kopplungsstatus, und seine Anzeige blinkt blau. Wählen Sie auf Ihrem Audio-Quellgerät den Lautsprecher mit der Bezeichnung „Xiaomi Speaker ES-XXXX“ aus (XXXX sind die letzten 4 Ziffern der Seriennummer des Lautsprechers). Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet die Anzeige beider Lautsprecher durchgehend lila.
- Im Stereopaarmodus gibt der Hauptlautsprecher den linken Audiokanal und der andere Lautsprecher den rechten Audiokanal wieder, um einen realistischeren Klangeffekt zu erzielen.

#### Hinweise:

- Während der Kopplung wird empfohlen, die Lautsprecher in einem Abstand von maximal einem Meter voneinander aufzustellen.
- Die Stereopaar-Funktion ist hauptsächlich für die Musikwiedergabe gedacht. Bei der Videowiedergabe kann es je nach Gerät und Netzwerkbedingungen zu einer unterschiedlich starken Asynchronität zwischen Audio und Video kommen.

#### Gruppe mit mehreren Lautsprechern

- Drücken Sie die Bluetooth-Taste an einem Lautsprecher, um den Bluetooth-Kopplungsstatus zu aktivieren. Wählen Sie auf Ihrem Audio-Quellgerät den Lautsprecher mit der Bezeichnung „Xiaomi Speaker ES-XXXX“ aus (XXXX sind die letzten 4 Ziffern der Seriennummer des Lautsprechers). Nach erfolgreicher Gruppierung fungiert dieser Lautsprecher als Hauptlautsprecher der Gruppe.
- Drücken Sie die Bluetooth-Taste am Hauptlautsprecher dreimal. Die Anzeige leuchtet durchgehend lila und zeigt damit an, dass der Status „Gruppierung mehrerer Lautsprecher“ aktiviert wurde.
- Drücken Sie die Bluetooth-Taste an den anderen Lautsprechern dreimal. Die Anzeige blinkt lila und zeigt damit an, dass der Status „Gruppierung mehrerer Lautsprecher“ aktiviert wurde.
- Lautsprecher desselben Modells bilden automatisch eine Gruppe mit dem Hauptlautsprecher. Wenn die Gruppierung erfolgreich war, leuchten die Anzeigen durchgehend lila, und es ertönt ein Bestätigungston.
- Im Gruppenmodus mit mehreren Lautsprechern spielen alle Lautsprecher denselben Audioinhalt ab und sorgen so für eine breitere Klangabdeckung.

#### Hinweise:

- Während der Kopplung wird empfohlen, die Lautsprecher in einem Abstand von maximal einem Meter voneinander aufzustellen.
- Die Funktion für Gruppen mit mehreren Lautsprechern ist hauptsächlich für die Musikwiedergabe gedacht. Bei der Videowiedergabe kann es je nach Gerät und Netzwerkbedingungen zu einer unterschiedlich starken Asynchronität zwischen Audio und Video kommen.

#### USB-Modus

- Schließen Sie den Lautsprecher über ein USB-Kabel mit Datenübertragungsfunktion (separat erhältlich) an das Audio-Quellgerät an. Der Lautsprecher wechselt automatisch in den USB-Modus und kann das aktuell vom Quellgerät ausgegebene Audio abspielen.

Hinweise:

- Es wird empfohlen, das USB-Kabel direkt an den USB-Anschluss des Audio-Quellgeräts anzuschließen. Die Verwendung eines USB-Hubs oder einer Dockingstation zum Anschluss des Computers und des Lautsprechers kann aufgrund von Kompatibilitätsproblemen zu einer fehlerhaften Wiedergabe führen.
- Die Wiedergabeleistung des Lautsprechers kann aufgrund von Faktoren wie Gerätekompatibilität, Software-Version und Qualität der Audioquelle variieren. Das tatsächliche Erlebnis hängt von den jeweiligen Bedingungen ab.

## **Bluetooth-Anrufe**

- Wenn ein Anruf eingeht, gibt der Lautsprecher den Klingelton wiederholt wieder. Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschaltknopf, um den Anruf anzunehmen, und drücken Sie zweimal den Ein-/Ausschaltknopf, um ihn abzuweisen. Wenn der Lautsprecher Musik wiedergibt, wird die Wiedergabe bei einem eingehenden Anruf unterbrochen und nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.
- Drücken Sie während eines Anrufs den Ein-/Ausschaltknopf, um den Anruf zu beenden. Der Lautsprecher gibt einen Signalton zum Trennen der Verbindung aus. Wenn vor dem Anruf Musik abgespielt wurde, wird sie nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.

## **Automatische Abschaltung**

- Standardmäßig schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus, wenn 15 Minuten lang keine Bedienung oder Wiedergabe erfolgt.

## **Neustarten/Werkseinstellungen wiederherstellen**

- Im Falle einer Funktionsstörung oder anderer besonderer Umstände drücken und halten Sie den Ein-/Ausschaltknopf für 10 Sekunden gedrückt, um einen Neustart zu erzwingen, oder drücken und halten Sie den Ein-/Ausschaltknopf und die Bluetooth-Taste gleichzeitig für 10 Sekunden gedrückt, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Hinweis: Durch das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle Kopplungs-/Gruppierungsdatensätze und benutzerdefinierten Einstellungen gelöscht.

# Spezifikationen

---

Bezeichnung: Portable Bluetooth Speaker

Eingang: (Typ-C) 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

IP-Schutzart: IP66

Betriebsfrequenz und Funkfrequenzleistung

BT 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

BLE 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

Modell: OH3RG

Akku Nennkapazität: 1000 mAh

WLAN-Verbindung: Bluetooth 6.0

\*Das Modell, die Parameter und die Sicherheitsdaten des Lautsprechers finden Sie in der Bedienungsanleitung und auf der Unterseite des Lautsprechers.

\*Der SN-Code des Lautsprechers befindet sich auf der Verpackung und in der Nähe des Ladeanschlusses.

## Wichtige Sicherheitsinformationen

---

Dies ist ein kompakter, tragbarer Bluetooth-Lautsprecher für den Audiogenuss im Freien mit IP66-Schutz und der Möglichkeit, eine Verbindung im Stereomodus herzustellen. Lesen Sie die untenstehenden Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie das Gerät benutzen:

### Hinweise zum Staub- und Wasserschutz

- Der Lautsprecher ist gemäß IP66 staubgeschützt und wasserdicht, wenn die Schutzabdeckung des Ladeanschlusses fest verschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Schutzabdeckung des Ladeanschlusses außer während des Ladevorgangs stets fest verschlossen ist.
- Achten Sie beim Schließen der Schutzabdeckung des Ladeanschlusses darauf, dass keine Fremdkörper in den Anschluss gelangen.
- Halten Sie den Lautsprecher während des Ladevorgangs von Umgebungen mit Wasser, Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen fern.
- Verwenden Sie den Lautsprecher nicht an Orten mit hohem Wasserdruck, z. B. unter der Dusche, und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein oder bespritzen ihn mit heißem Wasser.
- Die staubgeschützte und wasserdichte Eigenschaft des Lautsprechers ist nicht dauerhaft wirksam und wird durch die tägliche Abnutzung beeinträchtigt.

## Wartungsmethoden

- Ist die Oberfläche des Lautsprechers verschmutzt, wischen Sie sie rechtzeitig mit einem Tuch ab, um ein Ausbleichen oder andere Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Wenn die Oberfläche des Lautsprechers mit Wasser in Berührung kommt, wischen Sie sie so schnell wie möglich trocken. Stellen Sie den Lautsprecher zum vollständigen Trocknen an einen kühlen, gut belüfteten Ort.
- Wenn Fremdkörper wie Staub und Sand in den Lautsprecher gelangen, entfernen Sie diese vorsichtig. Der Lautsprecher sollte nicht von Ihnen selbst auseinandergenommen werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an das Kundendienstteam.
- Verwenden Sie keinen Staubsauger, Haartrockner oder andere Geräte auf dem Lautsprecher, da dies zu Schäden führen kann.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie den Lautsprecher fest, wenn Sie ihn in der Hand halten, damit er nicht herunterfällt und Verletzungen verursacht.
- Stellen Sie den Lautsprecher auf eine ebene, horizontale Oberfläche und halten Sie ihn von Wertgegenständen fern. Andernfalls kann er aufgrund seiner Eigenvibration umkippen, was zu Verletzungen oder Schäden an den Gegenständen führen kann.
- Zur Vermeidung von Gefahren sollten Sie den Lautsprecher nicht an folgenden Orten aufstellen: Orte mit hohen Temperaturen (z. B. unter direkter Sonneneinstrahlung, unter Beleuchtungskörpern, in der Nähe von Wärmequellen oder in Saunaräumen), im Inneren von Fahrzeugen mit geschlossenen Fenstern (besonders im Sommer), an Orten mit übermäßigem Staubaufkommen oder an Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie den Lautsprecher nicht in extrem kalten oder heißen Umgebungen, bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit und stellen Sie ihn nicht dort auf.
- Der Betriebstemperaturbereich dieses Geräts beträgt 0 °C bis 40 °C.
- In Umgebungen mit niedrigen oder hohen Temperaturen wird der Lautsprecher möglicherweise nicht richtig aufgeladen, oder die Lautstärke wird während des Gebrauchs automatisch verringert, um den Akku zu schützen.
- Wenn der Lautsprecher über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, empfiehlt es sich, ihn alle sechs Monate vollständig aufzuladen, um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten.

## Akkuinformationen

- Platzieren Sie den Akku nicht in Umgebungen mit extrem hohen Temperaturen, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, in Feuer, im Mikrowellenherd oder im Backofen. Andernfalls kann es zur Explosion des Akkus oder zum Austritt brennbarer Flüssigkeiten oder Gase kommen.
- Der Akku darf nicht zerlegt, geschlagen, gequetscht oder zerschnitten werden. Berühren Sie den Akku niemals mit scharfen Gegenständen oder Schraubenziehern und hebeln Sie sie nicht auf. Andernfalls kann es zu einer Explosion des Akkus kommen.
- Setzen Sie den Akku nicht einem extrem niedrigen Luftdruck aus. Andernfalls könnte es zur Explosion des Akkus oder zum Austritt brennbarer Flüssigkeiten oder Gase kommen.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz, indem Sie seine Metallkontakte mit Metalldrähten verbinden. Ein Kurzschluss kann zu einer Überhitzung des Akkus führen, was Verletzungen wie Verbrennungen und Verbrühungen zur Folge haben kann.
- Der Akku enthält kleine Mengen an schädlichen Substanzen. Jeder Versuch, den Akku selbst zu zerlegen, zu entfernen, auszutauschen oder zu modifizieren, kann zu Schäden führen, die eine Überhitzung, das Austreten von Batterieflüssigkeit oder sogar eine Explosion zur Folge haben können, was zu Verletzungen führen kann. Versuchen Sie daher keinesfalls, eine der oben genannten Maßnahmen durchzuführen. Beachten Sie, dass ein unsachgemäßer Austausch des Akkus zu Explosionsgefahr führen kann.
- Der Akku darf nicht in Wasser getaucht werden. Das Zerlegen oder Modifizieren eines Akkus wird nicht in der Garantie abgedeckt. Eingebaute Akkus dürfen nur von zertifizierten Xiaomi-Dienstleistern ausgetauscht werden und müssen separat vom Hausmüll recycelt oder entsorgt werden. Nicht sachgemäße Entsorgung des Akkus kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich bei der Entsorgung des Akkus stets an die Anweisungen aus der Bedienungsanleitung sowie an die örtlichen Vorschriften und Richtlinien halten.

## Sicherheitsinformationen für die Elektrik

Strom- und Kommunikationskabel können gefährliche elektrische Ströme enthalten. Befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden:

- Verwenden Sie den Lautsprecher während eines Gewitters nicht und führen Sie keine Installations-, Wartungs- oder Kabelverbindungs-/Trennvorgänge durch.
- Verwenden Sie zum Laden des Lautsprechers ein zertifiziertes Ladekabel (separat erhältlich).
- Verwenden Sie zum Laden ein zertifiziertes Netzteil (separat erhältlich), das den Stromversorgungsanforderungen des Lautsprechers entspricht.

- Die Verwendung nicht zugelassener Kabel oder Netzteile kann zu Bränden, Explosionen oder anderen Risiken führen.
- Nachdem das Gerät vollständig aufgeladen wurde, muss das Netzteil vom Gerät und von der Steckdose getrennt werden.
- Für AC/DC-Adapter muss die Steckdose in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich angebracht sein.
- Wenn nicht anders vorgeschrieben, ziehen Sie immer das Stromkabel und andere Kabel ab, bevor Sie das Gehäuse des Lautsprechers öffnen.

## GARANTIEERKLÄRUNG

---

Unter bestimmten Voraussetzungen profitieren Sie als Xiaomi-Kunde von zusätzlichen Garantien. Xiaomi bietet Verbrauchern spezielle Garantieleistungen zusätzlich zur und nicht anstelle der durch das jeweilige nationale Verbraucherrecht festgelegten gesetzlichen Gewährleistung. Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt. Im Rahmen der Verbrauchergarantie wird Xiaomi das Produkt, soweit gesetzlich zulässig, nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis erstatten. Normale Abnutzung, höhere Gewalt, Missbrauch oder Schäden, die durch Fahrlässigkeit oder Verschulden des Benutzers verursacht wurden, unterliegen nicht der Garantie. Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.

Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

# EU-Konformitätserklärung

---

## EU-Konformitätserklärung



Hiermit bestätigt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs OH3RG mit der Verordnung 2014/53/EU, der Verordnung 2011/65/EU und der Verordnung 2009/125/EC in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

## Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die

Boffiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen. eim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können. Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens [2,5] Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal [5] Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelsmarken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Xiaomi Inc. unterliegt einer Lizenz. Andere Handelsmarken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Stromverbrauch Aus-Modus:  $\leq 0,3$  W

Zeit bis zum Eintritt in den Zustand:  $\leq 1$  Min

Hinweis:

Bitte verwenden Sie zum Betrieb des Produkts einen kompatiblen und qualifizierten Adapter mit einer Ausgangsleistung von 5 V  $\overline{\text{---}}$  2 A/5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A.

Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Weitere Informationen finden Sie auf [www.mi.com](http://www.mi.com)

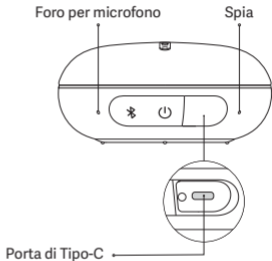
Bedienungsanleitung-Version: V1.0

## Panoramica del prodotto

---

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Nota: le illustrazioni del prodotto e degli accessori nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.



## Contenuto della confezione



Altoparlante



Guida alle immagini





Manuale utente

# Come utilizzare

---

## Istruzioni per l'altoparlante

---

- |  |  |
|--|--|
|  Pulsante di accensione | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere l'altoparlante.</li><li>• Premere per riprodurre/mettere in pausa la musica o rispondere/terminare una chiamata.</li><li>• Premere due volte per rifiutare una chiamata.</li><li>• Tenere premuto per 10 secondi per forzare il riavvio.</li></ul>   |
|  Pulsante Bluetooth     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere per entrare/uscire dallo stato di associazione Bluetooth.</li><li>• Premere due volte per entrare/uscire dallo stato di associazione stereo o uscire dalla modalità di coppia stereo.</li><li>• Premere tre volte per entrare/uscire dallo stato di raggruppamento multi-altoparlanti o uscire dalla modalità gruppo multi-altoparlanti.</li><li>• Tenere premuto per 3 secondi per passare dalla modalità Bluetooth alla modalità USB.</li><li>• Tenere premuto il pulsante di accensione e il pulsante Bluetooth contemporaneamente per 10 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica.</li></ul> |
- 

## Descrizione dello stato della spia

Verde: carica completa

Bianca: dispositivo acceso

Blu: associazione Bluetooth

Viola: modalità di coppia stereo o modalità gruppo multi-altoparlanti

Rosso: batteria scarica o ricarica in corso...

## Ricarica

- Prima del primo utilizzo, collegare l'altoparlante a un alimentatore compatibile e certificato tramite un cavo dati (entrambi non inclusi) e caricarlo completamente.

## Cambiare modalità

- L'altoparlante supporta due modalità operative: modalità Bluetooth e modalità USB.
- Tenere premuto il pulsante Bluetooth per 3 secondi per cambiare modalità operativa.

## Modalità Bluetooth

Nota: in modalità Bluetooth, l'altoparlante supporta la connessione Bluetooth a singolo altoparlante, la coppia stereo a due altoparlanti e il gruppo multi-altoparlanti.

### Connessione Bluetooth a singolo altoparlante

- Premere il pulsante Bluetooth per entrare nello stato di associazione Bluetooth. Sul dispositivo sorgente audio, selezionare l'altoparlante denominato "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX sono le ultime 4 cifre del numero di serie dell'altoparlante). Una volta connesso, l'altoparlante potrà essere utilizzato per riprodurre il contenuto audio proveniente dal dispositivo sorgente audio.
- Quando il Bluetooth è connesso, premendo il pulsante Bluetooth la connessione verrà interrotta.

### Coppia stereo

- Premere due volte il pulsante Bluetooth su ciascun altoparlante. La spia lampeggerà in viola, segnalando che l'altoparlante è entrato nello stato di associazione stereo.
- Due altoparlanti dello stesso modello formeranno automaticamente una coppia stereo e verrà emesso un segnale acustico di conferma.
- Una volta formata la coppia stereo, l'altoparlante principale entrerà automaticamente nello stato di associazione Bluetooth e la sua spia lampeggerà di luce blu. Quindi, sul dispositivo sorgente audio, selezionare l'altoparlante denominato "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX sono le ultime 4 cifre del numero di serie dell'altoparlante). Completata l'associazione, la spia dei due altoparlanti diventerà di colore viola fisso.
- In modalità coppia stereo, l'altoparlante principale riprodurrà il canale audio sinistro e l'altro altoparlante riprodurrà il canale audio destro, creando un effetto sonoro più immersivo.

#### Note:

- Durante l'associazione, si consiglia di mantenere gli altoparlanti a una distanza inferiore a un metro l'uno dall'altro.
- La funzione di coppia stereo viene utilizzata principalmente per la riproduzione di musica. Durante la riproduzione di video, possono verificarsi vari gradi di asincronia tra audio e video a causa delle condizioni del dispositivo e della rete.

#### Gruppo multi-altoparlanti

- Premere il pulsante Bluetooth su un altoparlante per entrare nello stato di associazione Bluetooth. Sul dispositivo sorgente audio, selezionare l'altoparlante denominato "Xiaomi Speaker ES-XXXX" (XXXX sono le ultime 4 cifre del numero di serie dell'altoparlante). Una volta completato il raggruppamento, questo altoparlante fungerà da altoparlante principale del gruppo.
- Premere il pulsante Bluetooth tre volte sull'altoparlante principale. La spia diventerà di colore viola fisso, segnalando l'ingresso nello stato di raggruppamento multi-altoparlanti.
- Premere il pulsante Bluetooth tre volte sugli altri altoparlanti. La spia lampeggerà in viola, segnalando l'ingresso nello stato di raggruppamento multi-altoparlanti.
- Gli altoparlanti dello stesso modello formeranno automaticamente un gruppo multi-altoparlanti con l'altoparlante principale. Completato il raggruppamento, le spie si illuminano di viola fisso e verrà emesso un segnale acustico di conferma.
- In modalità gruppo multi-altoparlanti, ciascun dispositivo riproduce il medesimo segnale audio, ampliando l'area di diffusione.

#### Note:

- Durante l'associazione, si consiglia di mantenere gli altoparlanti a una distanza inferiore a un metro l'uno dall'altro.
- La funzione di gruppo multi-altoparlanti viene utilizzata principalmente per la riproduzione di musica. Durante la riproduzione di video, possono verificarsi vari gradi di asincronia tra audio e video a causa delle condizioni del dispositivo e della rete.

#### Modalità USB

- Connettere l'altoparlante al dispositivo sorgente audio utilizzando un cavo USB abilitato al trasferimento dati (non incluso). L'altoparlante entrerà automaticamente in modalità USB e potrà riprodurre l'audio attualmente emesso dal dispositivo sorgente.

Note:

- Si consiglia di collegare direttamente il cavo USB alla porta USB sul dispositivo audio sorgente. L'utilizzo di un hub USB o una stazione di ricarica per collegare il computer e l'altoparlante può causare errori di riproduzione dovuti a problemi di compatibilità.
- Le prestazioni di riproduzione dell'altoparlante possono variare a seconda di fattori come la compatibilità con il dispositivo, la versione del software e la qualità della sorgente audio. L'esperienza effettiva dipende dalle condizioni specifiche.

## **Chiamate Bluetooth**

- Quando arriva una chiamata, l'altoparlante riprodurrà ripetutamente la suoneria. Premere il pulsante di accensione una volta per rispondere e due volte per rifiutare. Se l'altoparlante sta riproducendo musica, la riproduzione verrà sospesa all'arrivo di una chiamata e riprenderà al termine della chiamata.
- Durante la chiamata, premere il pulsante di accensione per terminarla: l'altoparlante emetterà un tono di disconnessione. Se la musica era in riproduzione prima della chiamata, riprenderà al termine della chiamata.

## **Spegnimento automatico**

- Per impostazione predefinita, se non si effettua nessuna riproduzione o azione per 15 minuti, l'altoparlante si spegne automaticamente.

## **Riavvio/Ripristino delle impostazioni di fabbrica**

- In caso di malfunzionamento o in altre circostanze particolari, tenere premuto il pulsante di accensione per 10 secondi per forzare un riavvio; o tenere premuto il pulsante di accensione e il pulsante Bluetooth contemporaneamente per 10 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Nota: l'esecuzione di un ripristino alle impostazioni di fabbrica cancellerà tutti i record di associazione/raggruppamento e le impostazioni personalizzate.

## Specifiche tecniche

---

Nome: Portable Bluetooth Speaker

Ingresso: (Tipo-C) 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Grado IP: IP66

Frequenza d'esercizio e potenza di radiofrequenza

BT 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

BLE 2402 MHz–2480 MHz ( $\leq 10$  dBm)

\*Il modello, i parametri e le informazioni di sicurezza dell'altoparlante sono riportati nel manuale utente e nella parte inferiore dell'altoparlante.

\*Il numero di serie dell'altoparlante è riportato sulla confezione e in prossimità della porta di ricarica.

## Informazioni di sicurezza importanti

---

Questo è un altoparlante Bluetooth compatto e portatile, progettato per la riproduzione di audio all'aperto, con protezione IP66 e possibilità di connessione in modalità stereo. Leggere tutte le informazioni di sicurezza in basso prima di utilizzare il dispositivo:

### Istruzioni sulle proprietà antipolvere e impermeabilità

- L'altoparlante è resistente alla polvere e all'acqua (IP66) quando la copertura di protezione della porta di ricarica è ben chiuso.
- Assicurarsi che la copertura di protezione della porta di ricarica sia sempre ben chiusa, tranne durante la ricarica.
- Quando si chiude la copertura di protezione della porta di ricarica, assicurarsi che nessun oggetto estraneo entri nella porta.
- Durante la ricarica, tenere l'altoparlante lontano da acqua, umidità o ambienti ad alta temperatura.
- Non utilizzare l'altoparlante in luoghi con alta pressione dell'acqua, come ad esempio sotto la doccia, e non immergerlo in acqua o spruzzarlo con acqua calda.
- Le prestazioni antipolvere e impermeabili dell'altoparlante non sono efficaci in maniera permanente e si riducono a causa dell'usura quotidiana.

## Istruzioni per la manutenzione

- Se la superficie dell'altoparlante è sporca, pulirla tempestivamente con un panno per evitare lo sbiadimento o altri malfunzionamenti.
- Se la superficie dell'altoparlante entra a contatto con l'acqua, asciugarlo il prima possibile e riporlo in un luogo fresco e ventilato per farlo asciugare completamente.
- Se nell'altoparlante penetrano oggetti estranei, come polvere e sabbia, rimuoverli con cautela. Non smontare l'altoparlante autonomamente. Contattare il team di assistenza post-vendita se necessario.
- Non utilizzare aspiratori, asciugacapelli o altri dispositivi sull'altoparlante per evitare di danneggiarlo.

## Precauzioni

- Quando si usa l'altoparlante tenendolo in mano, tenere saldamente l'altoparlante per evitare di farlo cadere e causare lesioni.
- Quando si posa l'altoparlante, collocarlo su una superficie piana e orizzontale, lontano da oggetti di valore. In caso contrario, potrebbe ribaltarsi a causa delle sue stesse vibrazioni, causando lesioni personali o danni agli oggetti.
- Per evitare pericoli, non collocare l'altoparlante nei seguenti luoghi: ambienti ad alta temperatura (ad esempio sotto la luce diretta del sole, sotto apparecchi di illuminazione, in prossimità di fonti di calore o in locali adibiti a sauna), all'interno di veicoli con finestrini chiusi (soprattutto in estate), in luoghi con eccessiva polvere o in luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non utilizzare o collocare l'altoparlante in ambienti estremamente freddi o caldi, con alta temperatura o alta umidità.
- L'intervallo di temperatura di esercizio del dispositivo è compreso tra 0 °C e 40 °C.
- In ambienti a temperatura alta o bassa, l'altoparlante potrebbe non caricarsi correttamente o il volume potrebbe diminuire automaticamente durante l'uso per proteggere la batteria.
- Se l'altoparlante non viene utilizzato per molto tempo, si consiglia di caricarlo completamente ogni sei mesi per mantenere le prestazioni della batteria.

## Informazioni sulla batteria ricaricabile

- Non collocare la batteria in ambienti a temperatura estremamente alta, come alla luce diretta del sole, nel fuoco, in un forno o in un forno a microonde. In caso contrario, potrebbe esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Non smontare, colpire, schiacciare o tagliare la batteria. Non toccare mai la batteria o fare leva su di essa con oggetti appuntiti o cacciaviti. In caso contrario, la batteria potrebbe esplodere.
- Non sottoporre la batteria a una pressione d'aria estremamente bassa. In caso contrario, la batteria potrebbe esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- Non mettere in cortocircuito la batteria collegando i terminali metallici con fili di metallo. Un cortocircuito può causare il surriscaldamento della batteria, provocando lesioni personali quali ustioni e scottature.
- La batteria contiene una piccola quantità di sostanze nocive. Qualsiasi tentativo di smontare, rimuovere, sostituire o modificare la batteria da soli potrebbe danneggiarla, causandone il surriscaldamento, la fuoriuscita di liquido dalla batteria o persino l'esplosione, con conseguenti lesioni personali. Pertanto, non tentare di effettuare qualsiasi operazione sopra indicata. Tenere presente che una sostituzione impropria della batteria può comportare un rischio di esplosione.
- Non gettare né immergere la batteria in acqua. Lo smontaggio o la modifica della batteria non sono coperti dalla garanzia. Le batterie integrate possono essere sostituite solo da fornitori di servizi autorizzati Xiaomi e devono essere riciclate o smaltite separatamente dagli altri rifiuti domestici. Uno smaltimento improprio della batteria può provocare incendi o esplosioni. Assicurarsi di smaltire la batteria secondo quanto riportato sul manuale utente e in conformità alle leggi e normative locali.

## Informazioni sulla sicurezza elettrica

- I cavi di alimentazione e di comunicazione possono contenere correnti elettriche pericolose. Per evitare il rischio di scosse elettriche, seguire le istruzioni di sicurezza sotto riportate:
- Durante i temporali, non utilizzare l'altoparlante né eseguire operazioni di installazione, manutenzione o collegamento/scollegamento dei cavi.
  - Utilizzare un cavo di ricarica certificato (non incluso) per ricaricare l'altoparlante.
  - Utilizzare un alimentatore certificato (non incluso) che soddisfa i requisiti di alimentazione per la ricarica dell'altoparlante.

- L'uso di cavi e alimentatori non autorizzati può provocare incendi, esplosioni o comportare altri rischi.
- Una volta completata la ricarica scollegare l'alimentatore sia dal dispositivo che dalla presa di corrente.
- Per gli alimentatori CA/CC, la presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- Salvo diversamente specificato, scollegare sempre il cavo di alimentazione e gli altri cavi prima di aprire l'alloggiamento dell'altoparlante.

## AVVISO SULLA GARANZIA

---

Il consumatore Xiaomi può usufruire di garanzie aggiuntive a determinate condizioni. Xiaomi offre specifici vantaggi di garanzia per il consumatore in aggiunta, e non in sostituzione, di qualsiasi garanzia legale stabilita dal diritto nazionale sulla protezione dei consumatori. La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al Paese o alla regione dell'acquisto originale. In base alla garanzia dei consumatori, nella misura massima consentita dalla legge, Xiaomi riparerà, sostituirà o rimborserà il prodotto a sua discrezione. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura, cause di forza maggiore, uso improprio o danni causati da negligenza o errori da parte dell'utente. La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan.

I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.

# Dichiarazione di conformità europea

---

## Dichiarazione di conformità europea



Con la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo OH3RG è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, alla Direttiva 2011/65/UE e alla Direttiva 2009/125/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

## Informazioni RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla Direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.



La potenza fornita dal caricabatterie dovrebbe essere compresa tra i [2,5] Watt minimi richiesti dall'apparecchiatura radio e i [5] Watt massimi per ottenere la massima velocità di ricarica.



Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Xiaomi Inc. Altri marchi e nomi appartengono ai rispettivi proprietari.

Scatola	Manuale	Borsa
PAP 20	PAP 22	CPE 7
carta	carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune Separa le componenti e conferiscile in modo corretto		

Consumo energetico Modalità spenta:  $\leq 0,3$  W

Tempo per entrare nella condizione:  $\leq 1$  min

Nota:

Utilizzare un adattatore compatibile e qualificato con un'uscita di 5 V  $\overline{\text{---}}$  2 A / 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A per alimentare il prodotto.

Produttore: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.mi.com](http://www.mi.com)

Versione manuale utente: V1.0